

UGregor Bernhard-Königstein



Voynich Silenen Comedy

Indlela endiyifunde ngayo iVoynich

Manuscript njengeMemoirs kajost von Silenen
ikhutshiwe

Ndiyikhuphe njani ikhowudi kwi

Umbhalo-ngaangi weVoynich njenge

Imemori kajost von Silenen

Umbhalo:

UGregor Bernhard-Königstein

Inguqulelo yesiNgesi ungayifumana ngasemva

UGqr. Mag. UGregor Bernhart-Königstein Phil.-
Theol. IYunivesithi yaseBenedict XVI. I-HeiligenKreuz
iZiko leTheligenKreiz ye-Theology
yeToology Reffese-Partz
1 2532:
Gregor.bernhartnhatnhanderkstein.com: I-IT37 6000



incwadi yokukhululwa kwangaphambili

Onke Amalungelo Agciniwe

Ikhredithi yefoto:

Ifoto yeqweqwe 1: Dicken, Testone, Jost von Silenen, +IODOCVS DE SILINO:EPiscopuS SEDVNENsIs

Ikhava yefoto yesi-2: ULudwig Suter: "Imbali yaseSwitzerland yesikolo nekhaya". Einsiedeln 1912.

Umfanekiso ongaphandle 3: Umbhalo-nqqangi weVoynich f67r1 (Credit Beinecke, iYunivesithi yaseYale, eNew York)

Isincoko: Icwecwe leSikhumbuzo sikaJost, uAlbin noKaspar von Silenen eSchlossergasse, eLucerne

p.10 Zurich Central Library - incwadana yesikhumbuzo ngoAprili 19, 1874

Yonke eminye imifanekiso inikwe kwimibhalo esemazantsi, VM, Beinecke, Yale, New York, njengephewha

Imixholo:

Isincoko: UJost von Silenen kunye noMbhalo-ngqangi waseVoynich	3
Intshayelelo	7
I. Indlela enamatyeyokucombulula	11
II Uhambo Iwase-Helvetian	13
III. Ubhishophu ophantse waziphatha kakuhle	16
IV. linkumbulo zeenkwenkwezi	21
V. Prince Bishop Jost kunye nemephuyehlabathi	27
VI. UMelker Russ, ababhalibengxelo kunye neSt Stephen's Cathedral eVienna	29
VII. UMdibaniso omdala - iSileni kunye noWilhelm Tell	30
VIII Jost of Silenen, Davos kunye Chur	31
IX. IValais, uBhishophu Jost kunye nomanyano IwaseSwitzerland	32
X. Imbono ephoxayo kajost von Silenen yeeMfazwe zaseHabsburg	33
XI. Jost kaSilenen kunye noNicholas waseFlüe	38

XII. Umprofeti ulsaya kunye nemandrake	39
XIII. Ukwensiwa kwekhowudi yokuqala yeskripti se-Voynich silane	42
iSilenensic Teaching Dialogue: UJost von Silenen kunye nombhali wakhe	45
XV. Imbali yeziganeko kunye neCoat of Arms	49
XIV Ukukhutshwa kwemfihlo kweSibini kwe Voynich Silenenschrift	50

Inguqulelo enkulu yephepha lokuqala

Inguqulelo yesiNgesi ungayifumana ngasemva

(Nceda ucaphule emva kwamaphepha aseJamani, imibhalo esemazantsi ayiguqulelwanga))

Isincoko: UJost von Silenen kune noMbhalo-ngqangi waseVoynich

Umbhalo-ngqangi weVoynich odumileyo, owawungafundeki ngaphambili ucatshulwe ngempumelelo! Umbhalo-ngqangi obizwa ngegama lakhe, wafunyanwa ngunobhala wasePoland uWilhelm Michael Voynich ngo-1912 kwithala leencwadi lamajesuit eFrascati kufuphi neRoma kwaye ngoku kwiYunivesithi yaseYale, ebhalwe kwiskripti esingaziwayo kumaphepha angaphezu kwamakhulu amabini, imizekeliso yezityalo engaqondakaliyo, i-alchemical horoscopes kune izitya zamanzi ezinamanzi okuhlamba i-nymphs, kune nemephu ephindwe kabini kune neenqaba kune nezangqa ezinqabileyo, kwaye yayisele igcinwe nguMlawuli uRudolf II. Nangona iinzame ezingenakubalwa ze-cryptological international, umzekelo ngu-Athanasius Kircher ngenkulungwane ye-19 okanye, ngokudumileyo, ngo-20 ngu-Alan Turing kune neBletchley Park yakhe, engekafundi. Ngexesha lobhubhani we-corona - imizekeliso emininzi eneengcambu ikhumbuza intsholongwane ye-corona - emva kohambo oluya eSwitzerland, ngokuthe ngcembe ndafumanisa into emangalisayo ngokufundeka kombhalo-ngqangi: ezi ziinkumbulo zeNkosana yaseSwitzerland uBhishophu waseSitten Jost von Silenen kwaye usapho Iwakhe. Umsebenzi othi, njengoko uqhelekile kwiinkumbulo, awupheleli kubuntu kuphela kodwa ubhekiselele kwimbali enothu

Kwaye kufuneka siphakamise i-ante ngokwethu: kwi-comedy ye-Silene, abantu baseSwitzerland banikwa into ethile emva kwexesha eyomeleza ngokungalindelekanga isazisi sabo njengokuba akuzange kwenzeke ukususela ku-Schiller. Oko kwahlanganisana ngamadabi kune nokucandwa kwemida, oko komelezwa sisithethe kune nobudlelwane obufanayo, yayihlala isoyikisa ngokuhukana ngokuhukana kweelwimi, iimvaba kune neenkubeko ezintabeni nasezhila Eyona nto imangalisayo malunga nokuthanda izwe laseSwitzerland, eliphikisana nabo bonke ubuzwe baseYurophu, bubuntu bayo obuphezulu. Olu Iwakhiwo Iwe-Helvetic, olunokuthi lubekho kwihiabathi eliphakamileyo le-Middle Ages, kubonakala ngathi lenze uluntu oluzinzileyo oluye Iwanyamezela kwaye Iwabumba iiAlps kude kube namhlanje.

Nokuba imfazwe ye-Sonderbund kudala yazinziswa, akukho mntu kufuneka acinge ukuba umanyano olungathathi hlangothi Iwabantu abohlukeneyo, ngakumbi kwi-European Union yanamhlanje, ayifuni uxwebhu olutsha olumanyanisayo nangaliphi na ixesha. Ngoko kuya kuba luvuyo olukhetekileyo kubo bonke abemi baseYurophu ukuba uxwebhu olutsha olunjalo lozinzo noxolo, njengomzekelo wedemokhrasi, lufunyenwe, ngokukodwa ngamaxesha angenaluxolo angalindelekanga eYurophu umyalezo omtsha woxolo ufika ngexesha elifanelekileyo. . Imbalibonisa ukuba uxolo lunokuphumelela ukuba kukho oonozakuzaku abalungileyo abafana noJost von Silenen.

UJost von Silenen waziwa kancinci namhlanje, kodwa oko kunokutshintsha ngokukhawuleza. Ngowe-1482 wenziwa ubhishophu waseSitten eValais. Ungumntu ophumeleleyo ngokwembali, kwezopolitiko nanjengomxhasi wezobugcisa, nokuba waye wagxothwa njengobhishophu ekupheleni kobomi bakhe.

Kodwa uye waphumelela ngakumbi kunokuba besimazi ngaphambili, oko kukuthi njenge-Swiss patriot. Ngubani owayenokuqikelela ukuba kwiminyaka engama-500 kamva uya kukhunjulwa ngesizathu esikhethekileyo. Ngaphandle kokuzibophelela kwakhe kwezopolitiko, yena ngokwakhe wayenesandla esikhulu ekwakheni isikhumbuzo sakhe sobukrelekrele kunye nempembelelo yayo ebonisiweyo, kumsebenzi esisawubiza namhlanje njenge "Voynich Manuscript".

Awukwazi ukuthetha ngokwenene ukuba kubhaliwe, kunokuba yenzelwe, mhlawumbi idwetshwe, iququzelelwе njengomthengi, kuba akukho mzekelo wolu hlobo lobugcisa phambi kwakhe. Kwaye okwangoku, njengomntu ongumntu osemva komsebenzi, uJost von Silenen ngokwakhe kufuneka athathelwe ingqalelo. limbekiselo zizimele kakhulu, unxibelwelano oluqhubekeyo kunye nebhayografi aluqhelekanga kakhulu, indlela yemfundo, ewe, imv Kwaye ekuggibeleni, umsebenzi we-self-panegyric ubonisa ngokucacileyo ifilosofi yobomi kunye nomsebenzi wezopolitiko okulindeleke kuwo. Ayinqabile kangako kwiRenaissance, kodwa ikwaqhelekile eTaliyane, ukuba koozakuzaku, abezopolitiko, nangakumbi kabantu becawe, iimpawu zobugcisa ezinje ngoEneas Silvius Piccolomini, uGulio de Medici, ziya kuthi qatha engqondweni ngokuzenzekelayo.

UJost von Silenen uvela kwenye yezona ntsapho zibalaseleyo kwiCanton yaseUri, nangona engaveli kwenye yeentsapho ezinkulu zaseSwitzerland, ezinjengeToggenburgs kunye neKyburgs. AbaseSileni bebengekabalwa, ingengabo iinkosana njengaye, kodwa bebezigatyana ezincinci ezisebenzele ukuya kwinkonzo yamanene – mhlawumbi ngeofisi kaMeyerei. Oku kucetyiswa nguAlbin Meyer von Silenen, ukhokho kabhishophu, osoloko ekhankanya njengomntu owaziwayo kwimbali yokusekwa kweSwitzerland, nokwanokuba ngomnye wabafungayo abathathu kwiRütli. .

Le nzala yodwa kufuneka ibe yinto yokuqala ekhuthazayo kuJost ukuba abe ngunozakuzaku waseSwitzerland kuphela, kodwa nokushiya umsebenzi obalulekileyo obhaliweyo ekubunjweni kwelizwe laseSwitzerland. Ewe, kuya kuba kuhle ukudibanisa zombini ngexesha elifanayo, ukudala umsebenzi odumisa impumelelo yakhe eSwitzerland njenge-diplomat, kodwa kwakhona intshumayelo yokwakha uluntu ngexesha elifanayo. Kwicala likanina, uJost von Silenen wayevela kwintsapho ebaluleke kakhulu evela eFransi, intsapho yaseChevron.

Emva kokufumana izibonelelo kwi-St. Leodegar Abbey e-Lucerne kwangethuba, abaninzi bakrokrela umhla wokuzalwa wangaphambili. Ukuza kuthi ga ngoku, ayikacaciswanga ekuggibeleni. I-1435 yamkelwe kakhulu. Mhlawumbi okubaluleke ngakumbi yindawo awazalelwa kuyo. Wakhulela e-Küssnacht e-Gesslerburg ukusuka kwi-plate count. Emva koko waya ePavia ukuya kufunda umthetho kwaye weza eRoma ukuya kufunda iilwimi njengonobhala wekhadinali yaseFransi uGuillaume D'Estouteville, owayengumxhasi obalaseleyo weRenaissance kwaye ngokuqinisekileyo wayengumzekelo kaJost von Silenen malunga nokukhuthaza ubugcisa. . Emva koko laya kwinkundla yaseFransi de wamiselwa njengoMthetheli waseBeromünster. Ekunye no-Nikolaus von Diesbach unguoxisi wenkosi yaseFransi. Nangona kunjalo, ubukhulu becal a yayinguJost von Silenen owathethathethana neHabsburgs.

Yayilityala lakhe ngokwenza uthethathethwano ngesivumelwano sokuqala soxolo kunye noFerdinand von Habsburg, into ebizwa ngokuba "nguMkhombandlela ongunaphakade", owaqinisekisa iManyano yelo xesha inkululeko yayo yokuqala yaze yaqinisekisa ubume bayo bokulwela nzima njengesizwe esikhululekileyo, esinedemokhrasi. Ukungathabathi cala, nto leyo eyayikhethekile eYurophu kwaye inokusetyenzisa ngamaxesha onke njengomzekelo woxolo eYurophu nakwihlabathi ngokwenene. Ngelo xesha yayisabizwa ngokusemthethweni ngokuthi "Umanyano", kodwa yayiyisivumelwano sokuqala soxolo malunga ne-1474 eyabeka "ulwalathiso olungunaphakade" kwaye yenza uxolo lube nokwenzeka nasemva kweeMfazwe zaseSwabian. AbakwaHabsburg babeza kunikela ngomhlaba wabo eAlsace ngentlawulo baze emva koko bafumane isithembiso senkxaso yenkonzo yasemkhosini kuMbutho oManyeneyo. Ngokuqinisekileyo, umnqweno kaCharles the Bold wokoyisa wenza amaqela asondelana kunye. Kodwa ngoku kwakukho iindlela zoxolo phakathi kweentshaba ezimbini ezingazange zinike omnye nomnye nto, nto leyo eyazisa ukubandezeleka okukhulu kubemi. Nangona kunjalo, kwakungekho malunga nemimandla kuphela, kodwa kunye nenkululeko yoluntu, eyaqinisekisa okokuqala kwaye ngexesha elibalulekileyo. Ngale ndlela, i-Confederates yayinezixhobo zasimahla kwiimfazwe zaseBurgundi, kungenjalo iSwitzerland isenokungabikho namhlanje. Ukumkani waseFransi uLouis XI, ortsala imitya ngasemva kwaye wayelutshaba lukaCharles the Bold, wenza uJost von Silenen ubhishophu waseGrenoble ngombulelo de wamiselwa njengobhishophu waseSion ngowe-1482.

UJost von Silenen wayenabantakwabo ababini kunye nomtshana obalulekileyo, awabeka kuye isikhumbuzo esikhethekileyo kwiisimboli zealchemical kwiSilenen Codex yakhe. Ngokuphathelele oku, umgaqo kabhishophu uba ngumcimbi wentsapho, nokuba ubhishophu ngokwakhe kucingwa ukuba ungojena uphambili. Uthatho-nxaxheba lomxholo okanye ububhali bamanye amalungu osapho okanye oogxa bezozakuzo iya kuba ngumbuzo owahlukileyo oza kuphendulwa.

Ngexesha loxolo wazimisa njengomakhi wamabandla kunye nebandla izixhobo zokuhlambela eziluncedo, yaprinta incwadi yokuqala eSwitzerland, UMammotrectus, amagqabaza eBhayibhile, owathiyya ngegama lakhe namhlanje

UBreviary kunye nombhalo-ngqangi okhethekileyo owawungaqondwa ngaphambili, iimemori zakhe, esixoxa ngazo apha.

Bobabini abantakwabo babhubha. Omnye, u-Andreas, ekubulaweni ngobuqhophololo ngenxa yemvukelo ebangelwe kungquzulwano noMilan, omnye, inkokeli yomkhosi ebalulekileyo yaseLucerne, owaphumelela kumadabi aseMurten noNancy, wabulawa yigcushuwa emva kweMfazwe yaseCrevola.

Ubekwe kumcimbi, wabuyiselwa eValais ngumntakwabo uJost. Ukongezelela, uJost wayelahlekelwe ngunyana ongekho mthethweni eParis kwisityholo sokubulala isivumelwano nguDuke Ludovico Sforza waseMilan.

Xa ubhishophu onomsindo maxa wambi uSilenen ephulukana neofisi yakhe njengobhishophu ngenxa yeemfazwe ezilahlekileyo e-Itali. Wayekwicala elingalunganga lesiFrentshi xa ukumkani waseFransi owalandelayo uCharles VIII wahlasela i-Italiya - uJost wagxothwa eValais ngabantu abaxhokonxayo kunye noKhadinali Matthäus Schinner emva kwento ebizwa ngokuba yi-matzah, egxothwe ngubhishophu we-titular wase-Hierapolis waza wafa kwindawo ukuggabhuka ngumsindo ngowe-1498 eFransi.

Usapho, kunye nalo Umbhalo-ngqangi weVoynich-Silene, wafumana ukubaluleka okuthile ngokusekwa koMlindi waseSwitzerland, umphathi wakhe wokuqala wayengumtshana kunye nonyana ka-Albin von Silene umntakwabo, uKaspar von Silene. Ngelo xesha, iinqununu zehlabathi nezokomoya zaziseyimbumba. KuManyano kunye naseValais, nangona kunjalo, amandla enkosana-ubhishophu ayethintelwe kakhulu libhunga likarhulumente. ESwitzerland, oohlohlesakhe bathatha ulawulo kwanethuba.

Kwizangqa zezozakuzo, umbhalo wesandla weSilene wanceda, iinkumbulo zikajost von Silene mhlawumbi zanceda njengememorandum ekusekweni kwelizwe laseSwitzerland. Kodwa ngokuqinisekileyo yaba luxwebhu lokuseka ingcamango, umqulu weSwiss Guard eVatican, ukapteni wayo wayengumtshana kaBhishophu uKaspar von Silene. Xa esifa - unyana wamlandela njengomphathi - iwela ekulibaleni kwaye isetyenziswa njengencwadi yealchemy nguMlawuli uRudolf II. kwaye ungene kwakhona kwimbali njengoMbhalo-ngqangi weVoynich, de waphinda wafunyanwa ngokufundeka kwavo njengoMbhalo weSilene.

Enyanisweni, oku kufunyanisiweyo kukwanegalelo kwimbali yeqhawe lesizwe laseSwitzerland, uWilhelm Tell, nangona ngendlela ehlekisayo kunye namacebiso, akukho mathandabuzo malunga nokubhekisela ekujoliswe kuyo, njengoko mhlawumbi iqhawe lesibini elikhulu laseSwitzerland, ngaphambili bekucingelwa phantsi (conditio sine qua non) kunye nomyili walo mbhalo-ngqangi udityaniswe nentsomi ethi



Icwecwe leSikumbuzo sikaJost, uAlbin
noKaspar von Silenen eSchlossergasse Lucerne

Intshayelelo

Ndikwanazo neetekisi zefilosofi, zembali kune nezoncwadi kuzo zonke izinto ezifunyenweyo ezikhankanyiweyo. Ukuze wenze ukuqatshelwa kweqhina leVoynich kufikeleleke kwisangqa esibanzi, kodwa nangezizathu ezicwangcisiweyo kune nezizathu zedidactic ngenxa yobude besisombululo seqhina, iithisisi ziboniswa kuqala ngenyathelo ngenyathelo ngendlela ye-epigrammatic yexesha likaJost von. I-Silenen njenge-treace-like heraldic didactic poem, i-Voynich multiplication table Key, ikhowudi ye-heraldic equlethe lonke ulwazi oluphathekayo olunokuthi nabani na akwazi ukulusebenzisa ukufunda inyathelo lombhalo- ngqangi ngenyathelo ukuze azi uBishophu Jost von Silenen kune nomsebenzi wakhe. Ukuqonda ngcono, ndikhethi iskimu semvano-siphelo yeklasikki ye-sextines, aabbcc, nganye yenza i-aphorism encinci ngaphandle kobungqongqo. Ngokujonga kukaSchiller, akukho khuphiswano Iwemibongo oluza kuphunyelelwa apha, kodwa umbhali ufunu kuhela ukonwabisa kwaye enze ithisisi yembali ichaneke ngakumbi, kodwa ikhululekile kwaye kulula ukuyikhumbula.

Wonke umfundi kufuneka abe nako ukuhamba kune nam kuhambo lokufumana kwakhona kwaye abe namava ochulumanco lokubhalwa kwekhowudi. Ngenxa yokuba uninzi Iweendinyana ezilandelayo zabhalwa ngokukhawuleza emva kokufunyanwa okufanelekileyo kwaye ngaloo ndlela zibonisa inkqubo yokufumanisa.

Umbongo, okanye iprozi enemvano-siphelo, kufuneka ngaphezu kwako konke unike inkuthazo kwaye akufuneki ukuba uchaze yonke into. Amagqabantshintshi ajonge ukunika ingqiqo kubafundi abangengabo abafundi

ququzelela. Amagqabantshintshi amade ebhayographical-humanistic kunye nokusetyenzwa koncwadi ngoko linyathelo elongezelelweyo okanye elongezelelweyo ngokwemixholo yokujonga isihloko. Ngokukodwa, ndingathanda ukubonisa incoko ye-Silenensian yokufundisa, "Jost von Silenen kunye nombhali wakhe", eyapapashwa apha ekugqibeleni.

Nokuba izazinzulu ezininzi zendalo bezibandakanyeka kulo mbhalo-ngqangi, kwaye i-alchemy kunye ne-cosmology ziyafana kakhulu neRenaissance, engekahluli phakathi kwenkolo nendalo, umsebenzi ngoku unikezelwe ngakumbi ebantwini. Kuya kuba mnandi ukufumanisa umhla wokuzalwa kukaJost von Silenen kunye nokuba kukho iqela leenkwenkwezi ezithile. Ngelixa ijenali zeengcali zilawula kwisayensi yendalo, iimonographs isengowona mgangatho uphakamileyo wesayensi kubuntu.

Isigqibo sesisombululo seqhina kukucacisa kwemarginalia ebalwe ngesiLatini nesiJamani, inzuzo encinci yekhaya kwisithethi saseJamani. Kwakhona kwaba neziqhamo kumxholo waseAustria kwiiHabsburgs.

Eyona nto imangalisayo kumfundi ngokuqinisekileyo kukucacisa kwemizobo yezityalo njengengqokelela yeedyasi zengalo kunye nemballi. limemori zeSilenen zipuhlisa ifilosofi eseile ilungile, ukwakhwa kwecawe kunye nemballi yembali kuphela enimifanekiso yezityalo kunye nemifanekiso yezitovu. Oku kukwajongwe ukubhekisa kwicatshulwa zeBhayibhile ezikulsaya, owathi kwicatshulwa esiphuma kwingcambu kaYese ekwambiza uKristu ukuba ngumgangatho (Isa. 11:1-10). Kwakukho iimodeli ezifanayo zengubo ye-herbaria kwingingqi. Injongo kukuveza zonke iibhanile zendawo ezibonisa isimo sengqondo sosopolitiki uSilenen. Uninzi lweengubo zengalo azihambelani kuphela nezixeko ezikhulu kunye neecanton, kodwa kunye neendawo eziye zongezwa ngokufutshane kwi-Confederation ngexesha likaJost von Silenen - i-Alsace nayo ijongwa.

Ezinye ziindawo zedabi ezibalulekileyo eztvela kwimbali yaseSwitzerland. Nangona kunjalo, akukho ubalo-maxesha lwembali, kodwa ilungiselelo lengingqi.

Kule meko, igama elithi Chronicle alifanelekanga ngokupheleleyo. Lukhetho lukabhishophu lobuqu, kwaye amaxesha amaninzi lubakho ngaphezu kokuba kucingwa xa kujongwa emva, isicatshulwa esicacisiweyo siyasixeleta.

Amagama oluntu agqunywe ngabom, kodwa umkhondo ubekwe nje ngabom. Kukho igama elicacileyo lendawo kumbhalo-ngqangi elingazange lihoywe ukuza kuthi ga ngoku. Inqaku elisecaleni elithi "Brug" f8v lithetha isixeko saseHabsburg "Brugg" kupelo oludala, okanye ibhalwe ngokugqwetha ngabom. Isicatshulwa kwakhona senza uhlobo lwebhulorho okanye inqaba, iHabsburg. Amanani amaninzi angabonakaliyo eHabsburgs afihliweyo kwi-VM: UMLawuli u-Albrecht I njengoko ebulawa ngumtshana wakhe uJohannes Parricida. Ubona incakuba yekrele

undanda phezu komgca womzimba kwi-Königsfelden Folio 8r. - Umfanekiso wephazili ofana nokubhala! Malunga noDuke uLeopold II. kunye nokufa kwakhe kwidabi laseSempach kuxelwe ngendlela efanayo ye-botanical-heraldic. Ingxelo yaseAustria yabalawuli abangama-95, eyayisele ikhutshelwe eKönigsfelden ngexesha leBernese (uClemens Specker), kunye nabanye ababhalibengxelo, inika ulwazi kwaye kufuneka ithelekiswe ukuze kufunyanwe ezinye izibonakaliso ezifihlakelyo zeziganeko zembali. Ukuthelekisa kunye nembali kuqinisekiswa kukufunyanwa kwemida yeMelker Russ kunye nengxelo yakhe engagqitywanga.

Ubudlewane bomntu kunye nosapho lakwaSilenen lubhaliwe. Ukuthengwa kwenqaba nguAlbin evela eMelker Russ. UJost von Silenen, owayefudula ehlala eLucerne, wayekwangumhlobo wobuqu weLucerne milker Russ. Idyasi yeengalo zeLucerne, ikhaka elicandekileyo eliluhlaza okwesibhakabhaka namhlophe, sisixhobo esisebenza kuwo wonke umbhalo-ngqangi. Kungenxa yoko le nto isihloko sesibini, igama elithi Habsburg, elalibalulekile kamva, akufanele lilawule isihloko esiphambili, umbono waseSwitzerland wezinto.

Umbhalo-ngqangi weVoynich unamaphepha angama-246 kunye noonobumba abamalunga ne-170 000 nemifanekiso phantse kuwo onke amaphepha. Ululu IweeVoynichologists lude, lude kakhulu. Ukuntsonkotha kwalo msebenzi kwakunzima ukufunda okanye ukutolikwa. Kwabanye, umsebenzi wawubonakala ungekho ngqiqweni kwaye ungenanto yomxholo. Kufanele siqale njani esona sisombululo, sizisa iinkalo ezintsha ngokupheleleyo?

Kutheni udwelisa ngokucokisekileyo kwaye wahlulahlule iinzame zangaphambili ezingaphumelelanga kwisisombululo apha xa yonke into sele ithethwe rhoqo kwaye inokufundwa naphi na nangaliphi na ixesha. Ulangazelelo lokuya ngqo kumbindi omtsha wenyaniso ongazange ukhankanywe ngaphambili mkhulu. Kwimeko nayiphi na into, umzamo ocwangcisiweyo wembongo, ofundeka ngokulula kwiingxaki kunye nembali yombhalo-ngqangi kufuneka iqalwe ngaphambi kokuba uphando lumphule umhlaba omtsha, kuba, ngokukaBernhard von Chartre, "sonke sihleli nje, ngokungathi kunjalo, sihleli. amagxa eengxilimbela". limemori zikaSilenen zibonisa ukuba itoliki, umchazi-mlando, umbhali-mbali, umbhali-mbali, ifilosofi, umbhali, isazi sefilosofi, isazi ngezakwalizwi kunye neqela kunye nenzululwazi yendalo njl njl. imfihlakalo, ukanti iBletchley Park ayikwazanga ukufumana isisombululo.

UGregor Bernhard-Königstein

NgoFebruwari 2023, Heiligenkreuz kufuphi neVienna



Zama, bantu, yenza imeko yakho ibe ngcono,
Ufuna oko ubugcisa obuyilwe kunye nendalo ekunike yona;
Yenza intyantyambo iphile ngamanzi anyukayo,
Wahlula amatye aqingqiweyo ngomthetho waseKorinte;
liAlps, iAlbrecht von Haller

Kufuneka eze ngale ndledlana ingumngxuma,
ayikho enye indlela eya eKüssnacht.
UWilhelm Xeleta, uFriedrich Schiller

Emva kokufa yingoma yoxolo nolwalathiso lukanaphakade.
Yiyo loo nto abantu abaninzi behala luvuyo lokwenyani
kwaye kwafika oku.

Veit Weber

Yiza ngobomvu besifingo,
ndikubona kulwandle lwemitha,
wena, wena uphakamileyo, uzukileyo!
Xa i-alpine firn ijika ibomvu, thandaza,
khulula amaSwitzerland, thandaza!
Umphefumlo wakho
onyanisekileyo uyamva
uThixo kwilizwe elibekileyo,
uThixo iNkosi, kwilizwe elihloniphekileyo,
indumiso yaseSwitzerland.

I. Indlela enamatyeyokucombulula

Umbhalo-ngqangi owabiza imali eninzi uye
wakhohlisa ihlabathi kangangeenkulungwane.

Ingathi iqalekisiwe ngama-eons, lthandwe
zizizwe, Ukufunda umbhalo ofihliwego,
Uphando Iwanamhlanje lusilele.



Umbhalo utyatayambe njengemifanekiso,
Ngabafazi beze, abantwana bomhlaba,
Oonmyayi basifihlela iintlola zabo, Kutheni
amagqwirha engahlali phezu kwemibhobho
yawo, kodwa aphume emgqomeni, f70v2 1 Ewe, hlamba
emanzini esilika . ? f75r

UMlawuli uRudolf II wayesele ehleli
kwilabhoratri yakhe ye-alchemy
kwidolophu yakudala yasePrague
kwaye wathatha iVoynich, eyayingekabi ²
nagama "Umbhalo uya kuba krelekrele
njengeBacon!", Uthi uJohannes Marci kwileta,



Ngalo wamisela ingcali.
Kodwa iKircher Athansius yafumana
ukucaphuka kuhela endaweni yee-hieroglyphs.
ERoma, kwithala leencwadi lamaJesuit, lo
mbhalo-ngqangi uya kuhlala ixesha elide
de uWilfrid Voynich awufumane,

Kodwa naye uyacaphuka ngokukhawuleza.
Embindini kukho ialfabhethi yevili, ejikeleza
ngokwahlukeneyo kwizangqa. f57v uAlan
Turing wayephelelwe lithemba ngenxa
yokuba i-Enigma ayizange idlule.-
Inkulungwane yamashumi amabini enkulu

¹ Umbhalo-ngqangi weVoynich, f75r Bergecke, Yale, New York. Ngelishwa, asiyio yonke imizekeliso enokufakwa kwesi sicutshulwa ngezizathu zokuhlela. Zonke iimbekiselo zephepha kwiifolios (f) zombhalo-ngqangi weVoynich zinenombolo kwisicatshulwa kwaye zinokujongwa ngokulula kwixesha lanamhlanje leendaba.

² UMLawuli uRudolf II, ukrolwa nguEgidius Sadeler, ngo-1609.

Ngaba ii-voynichologists ziyamangaliswa!
Akukho ukubhala okufana no-EVA
kuhambelanayo, nokuba yonke ithisisi
inzulu.³ Akumangalisi ukuba yonke
impambano ibize yonke i-polyhistor kwisenz.

Kusenjalo amawaka amabini anamashumi
amabini anesibini Kubonakala ukusuka eNew
York ukuya eDanzig, Akukho mxhasi wenene
waziwa, Ukubhala kuyasibaleka isizathu.

Indlela intsokolo eyibhida ngayo inzululwazi ibhalwe
kakuhle kumanqaku.

Kwaneqela leengcali zeelwimi laqhathwa
ngulo mbhalo-ngaangi.
Impawu zezodiac zingesiLatini, f70v2.Unokubakho
njani umbhali wama-Aztec?⁴ Ukuba iinoveli
zeSpanish ezithi With Lull zeza kwicomputing.

5

Ewe, kwanombhalo omncinane oseludinini
wawungelula kuye nabani na.
Nokuba isisombululo sigcwele
kwiphepha lokugqibela. f116v Omnye ukrokrela
amaHebhore nama-Arabhu, i-AbraCadabra
yayisele idumile!

Uninzi lwendoda ekholelwa kwiresiphi yajonga
abantu abahamba ze.
Ubuthathaka nabo bahlala ngamanani, wonke
umntu wadada ukuya phezulu.
Amazwekazi ajikeleza kwimephu yehlabathi,
iinqaba zaba ziingxoxo zobulumko. f85v

Ukunyanzeliswa okukhohlisayo kuphumelele,
Umbhalo ovaliweyo uba ngumnqweno!
Ulwimi olufihlakeleyo lunexabiso,

12

³ I-Alphabet EVA lelona nzame lidumileyo lingaphumelelanga lokuguqulela.

⁴ Ekuphela kwebhaso elakha lanikezelwa yiyunivesithi laya kubabhali ababini baseMelika uTucker noTalbert ngokuchonga izityalo ezithile njengeAztec.

⁵ Ngapezu kwako konke, iphepha lokugqibela laliggalwa njengeliqulathe isisombululo. Kukho ii-marginalia ezininzi.

Kodwa kwabekwa umkhondo ongalunganga.
Ngokwamaqhinga okuzikhuela, lo ngumhadi
okrelekrele, wonke umntwana wesikolo uya kuwela kuwo,

Lowo unegubu uhamba, kuba nezityalo
zihlala zikhohlisa.
Ngokuqinisekileyo, yonke ibhalbhu yetsweli
emdaka Idlala indawo ebolileyo eVoynich.
Ewe, ukuba le ncwadi yahlala ithe cwaka ixesha
elide, Ngaba iqhina, ubuxoki okanye uqhekeko?

Nangona ezinye iingcamango zivuselela,
bekukho ukungabikho kwendawo efanelekileyo.
Kwakudala, apha abaninzi babethontelana
khona - akukho mntu wabona ingqiqo, eyona nyani!
Nokuba ubukrelekrele bokwenziwa kwiYale
yakudala khange buphume kukhuphiswano.

II Uhambo Iwase-Helvetian

Ndaya eSwitzerland ngololiwe ukuze ndibone
ubuhle basemaphandleni.
I-hunch indizise kuhambo lokususa iVoynich
ngendlela eyiyo.
Ndemka eVienna, elamlela iVoynich,

Via Salzburg, Innsbruck kunye neRhine, omabini
amacala kufuneka adityaniswe ngokutsha.
lireyle zahamba ixesha elide ngaphaya kweeAlps,
ezazikade zigqalwa njengezingahambekiyo,
Ukutyhutyha iindawo ezininzi ezifana neWalden,
Phezu kwamadlelo aluhlaza emva koko ziimfumba,

Ngelizwe elinembali yalo, Ukusuka kumaRoma,
Schiller-Xelela ukuya eDürrenmatt, Ukusuka kwitshizi,
iibhafu kunye namasiko angaqhelekanga, Ukusuka
kuMnqamlezo oBomvu, kwabo babandezelekileyo.



Injongo yam iMatterhorn, intaba yomlingo, iDavos
ifunwa ngumntu wonke!⁶

Ukuba ikamva belibukhali kum, kwaye
isisombululo sakhawuleza saphuma esandleni, xa
bendirhoxa eCorona, ndafunda yonke imigca,
ukubhala ngesandla kunye neshiti, 7 emva koko
ndikuxolele ukuphoxeka kwam, mfundi, ngewuyazi
nawe ?

Zonke iinkcukacha ezikumbhalo-ngqangi zibalulekile
ukuze utolike ngokufanelekileyo umyalezo wawo.
Emva koko ngubani obhale iminwe yakhe
ebuhlungu, Kodwa apha kubhengezwa
njengomangaliso, Ngamawaka amaninzi
eenguqulelo ezifanayo ezilahlekileyo.

Nokuba bekuyinkcitho, intlekisa yanaphakade
kuyo yonke indawo.
Kodwa xa ndifunda umbhalo opaque, ngokuthe
ngcembe wangcatsha ubume bawo, kwaye
ukuze ndiqonde inzululwazi ngezityalo,
kwafuneka ndiye kwimbali.

Umbhali wayesaziwa kuthi ixesha elide,
sele ekhankanyiwe njengomphathi!
Wasishiya i-breviary, Kwakhona kulula
ukuyiqonda ngokwembali!
Ewe, ulwazi Iwakhe Iwezinto zokugqibela
Iudlula olo lukaHildegard von Bingen.

Kwaye apho ndajonga ngapha nangapha ngomdla,
wandithumela ezicaweni
Yayidweliswe kwiibhulorho nakwizitrato,
Ndicinga ilokhwe yesityalo saseVoynich, 8
I-acanthus yayibonakala ikho yonke indawo kum,

14

Name	Aenderungsdatum
VVsi	12.12.2020 20:07
VVsiebm	01.12.2020 11:04
VVsilmeister	22.09.2020 20:57
VVsilneu	22.09.2020 03:59
VVSilwildverg	07.09.2020 07:16
VVsilwaldm	22.09.2020 02:01
VVsilwilderm	28.09.2020 03:23
VVspagy	11.12.2020 04:29
VVspel20	23.10.2020 03:03
VVspiezerChronik(1)	06.10.2020 06:19
VVspiezerChronik	06.10.2020 06:19
VVta2	12.12.2020 20:13
VVte	23.11.2020 11:29
VVteru	12.12.2020 17:24
VVtextneu	27.08.2020 02:11
Vvturen15	05.05.2021 02:39
VVVL	27.08.2020 02:25
VVWa10	07.09.2020 06:21
VVwapneu	20.09.2020 00:57
VVwapneu2	20.09.2020 00:58
VVwapneu3	20.09.2020 02:53
VVwapneu5	20.09.2020 02:31
VVwapzü	25.09.2020 08:55
Vvwörterb	10.01.2020 15:13
VVyle	01.11.2020 01:15
VVz	27.08.2020 04:42
VVZürichNonnmuusaus	15.08.2020 10:22
WallensteinArtikel	01.03.2021 10:50

⁶ Ikhadi leposi likaDavos, uJohann Heinrich Müller, 1825-1894 Davos, odumileyo ukusuka kwiRenaissance ukuya kuThomas Mann, namhlanje idolophu eyaziwayo yekongolo.

⁷ Umfanekiso weskrini osuka ngo-2020, iVVV imele iVoynich Manuscript.

⁸ Ildysi zengalo ze-Swiss cantons, uRudolf Luginbühl (ed.): Imbalu yaseSwitzerland kwizikolo zasesekondari. I-Basel 1905 Sibona iingubo zeengalo ze-cantons zaseSwitzerland, ezininzi zazo, okanye izinto zazo, zivela kwi-Middle Ages kunye namaxesha anamhlanje: njengeengubo ze-Uri, Schwyz, Nidwalden, Obwalden, Lucerne, Basel, Zurich, Zug, Uri, Solothurn, Glarus, Graubünden, Valais njl. Zonke izikhuselo zifihiwe njengezityalo kunye nezitofu kwi-Voynich manuscript.

Yiloo nto ebizwa ngokuba yisityalo esijikeleze amakhaka.

Ukusukela oko i-Corona, iingcambu ziye zanomdla.

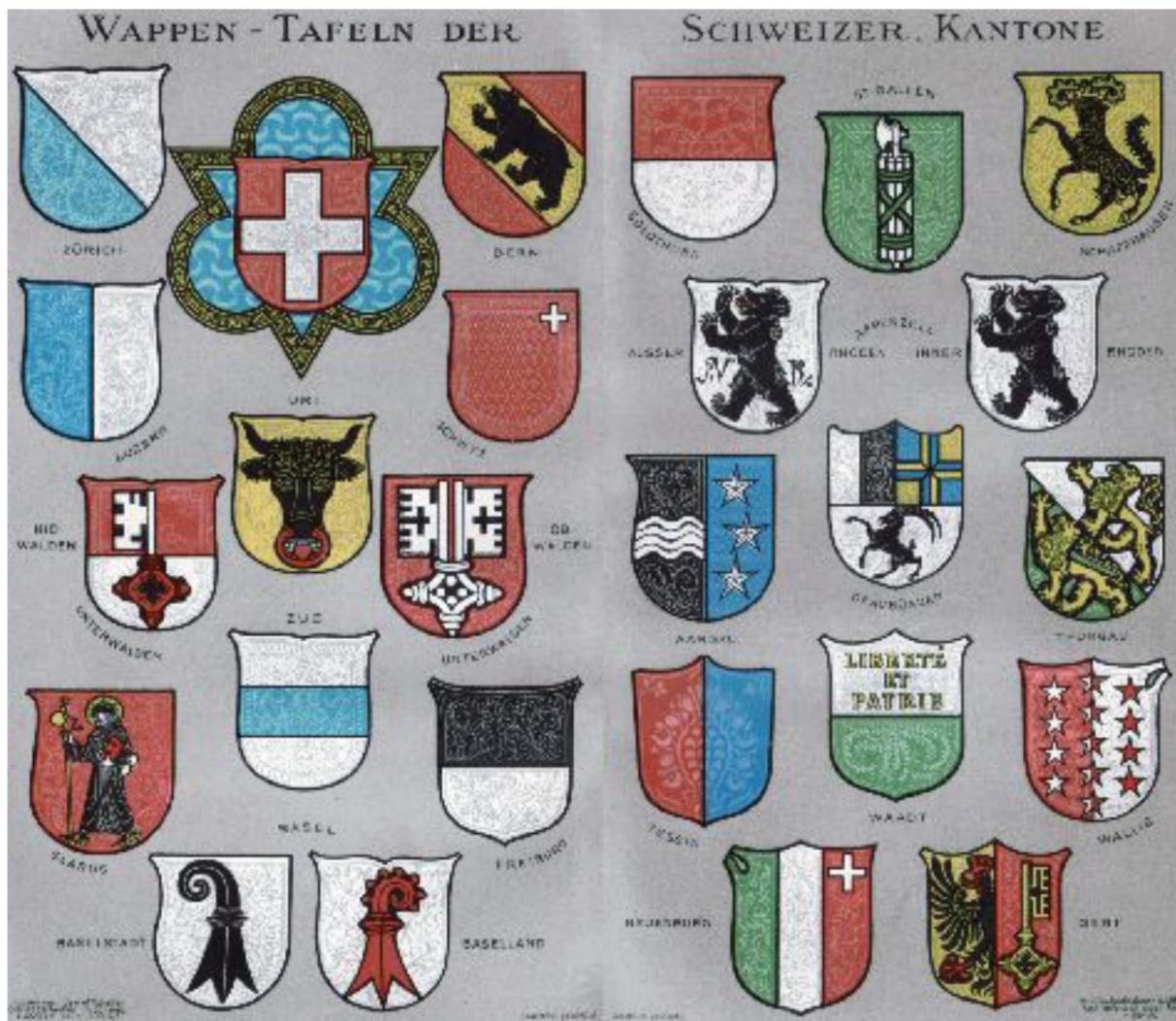
Ucinga ukuba ngubani owayicwangcisa ngokuphandle?
Ukufana kwamaqhuquhuva kuyingozi, ukuba
ubambe umfanekiso wentsholongwane ecaleni kwayo.

Iphepha elimibalabala elinevumba lethole9 liba yidyasi ephilayo kuthi.

ISwitzerland yonke imanyene kuyo?

Inikezelwe kuManyano oluDala.
Kodwa ungaphoswa, uMsebenz
weKabbalistic weMithi.

Kwaye ke ekuhambeni kwezi epigrams zilandelayo sihlela iimandrake ngokwezizwe.



⁹ Umbhalo-ngaangi wenziwa ngesikhumba sethole, iradiocarbon eyabhalwa ekuqaleni ukuya phakathi kwenkulungwane ye-15 inokubhalwa. Ngoko ngokujinisekileyo ayikho indala, kodwa inokuba ichazwe kamva.



III. Ubhishophu ophantse waziphatha kakuhle

Ubhishophu wakhe wahlala kwiiAlps, Wayeyinkosana
ezandleni zeziyebi.

UValais usaphila kwaye uphefumla namhlanje,
apho iintaba ziphakamileyo kanye neentlambo ezinzulu!
Igama lakhe elibekileyo nguJost von Silenen,¹⁰
Wayenesiphiwo sokuma esikhethekileyo.

Ewe, intliziyoyakhe yaseSwitzerland yayibetha
ngamandla, kodwa yayinosizi kanye neentlungu.

Njengobhishophu olwayo waseSitten, phakathi
kweGeneva neZurich, wayekwimishini yemfazwe
eMilan, de uloyiso Iwenkaliphohwaphela
ngokugculelwa.



Umbhalo-ngaangi waseVoynich ngumsebenzi wakhe.

Bubungqina bokuxabiseka kosapho Iwayo!
Kwi-panegyric masterwork echaphazelumsebenzi
wakhe kanye nokucinga.

ImephuyeyVoynich¹¹, eyayipeyintwe ukusuka

kwindawoyokujonga iLucerne, lumphawuloku. f85v

12

16

¹⁰ Umfanekiso kajost von Silenen onamaplanga, osuka ku-Andre Heinzer, Prebends, Dominion, Worship, Lucerne Historical Publications, 2014.

¹¹ Isixeko saseLucerne sizotye ngasentla nje kweendawo ezaziwa kakhulu zeSwallowtail Battlements. Ayiboniswanga apha.Umbhalo-ngaangi weVoynich, f85v, iinkukacha, iYunivesithi yaseYale, eNew York.

¹² Isixeko saseLucerne 1642, Topographia Helvetiae, Rhaetiae, et Valesiae.

Umxhasi wokuqala weSanct Leodegar,
uJost wayesuka eLucerne kwasebuntwaneni.
Apha sibona uDonga oludala lwaseMusegg,
Iwalunentaphane yeenqaba
ezinqwenelekayo.Ngokuqinisekileyo siyazazi iinqaba ezintathu.
Kwaye kukho kwakhona udonga lweringi.



Kukho iinqaba ezimbini zeentaba phezu
kweSitten.
I-Rhone engaphezulu ihamba nge-
bravura idlula itrone ka-Sitten.
Siza kubonisa imephu kaJost kamva Apho
ajike khona.

Ebusika, uBhishophu Jost wayedla ngokulawula
njengoEminence kwindawo yakhe yokuhlala.

Ehlotyeni, nangona kunjalo, uyondabelwa
kwinqaba eyomeleleyo eLeuk East.
Kodwa nawo wonke umbhalo-nqangi weqhina
usinika iminyaka yawo ngokwendalo.

Ekuqaleni isicatshulwa sinee-initials ezimbini ezibomvu,
kuba i -13 Ngoko ilandela imilinganiselo yomama
yobunene, i-chevron ka-Isabella inxiba uJost
ngasemva,14 ngokungathi uVon Silenen wayengubani na.
Kodwa ngokwe-alchemically luhawu
lomoya ovuselelato etywaleni.



Intsapho yakha yavela e-Uri, apho i-crest
yenkomu yi-Ure.¹⁵ Edityaniswa ngesiLatini
noMuse Urania, Ngale ndlela indlela
yeenkwenkwezi iyacaca kuthi.
Kumbhalo-nqangi umfundu ngoku uyayibona,
Ingambu umsesane wenkomo uyasibiza, f52r



Isandla sibonakala sixhobe ngomnqamlezo

17

¹³ f1r iinkcukacha zokuqala, VM Yale.

¹⁴ Coat of arms yosapho lakwaChevron, iChevron ebomvu okanye iChevron enegama elifanayo apha kwimvelaphi eluhlaza okwesibhakabhaka. Kwakhona uBhishophu Jost uyinxibe entanyeni yakhe. Ngaphaya koko, iingonyama ezintathu zegolide kwimvelaphi eluhlaza okwesibhakabhaka, esiyifumanayo kwi-heraldry kaJost.

¹⁵ Idyasi yeengalo zecanton ye-Uri: Intloko emnyama ye-aurochs enerigi yempumlo ebomvu kune nolwimi olubomvu kweyegolide Umhlaba. Jonga nedysasi yengalo ngasentla.

Ngokungathi imandrake isijongile Akukho mntu ufun
ukumbamba ngokukhawuleza apha,¹⁶ Ngaba iocdex
endala iqinisekisa i-Urner Tell?
Kungenxa yoko le nto i-sagas ye-Küssnacht ibalulekile, kuba
ewe, eGesslerburg, ngaphandle kokukhalaza,

Ngaba uJost wethu wazalwa ngumKristu, esimthatha
njengendoda enzima namhlanje.
Elo yayiligama lesikhonzi senkundla eZyon ngelo xesha.
KwiValais ngexesha lakhe abathakathi babandezeleka.
Kwanombhali-mbali, wayeneofisi yenkundla, kodwa uyise
kajost wahlala engaziwa.

Ngenxa yokuba wafa kwanethuba, ngokuqinisekileyo
unyana wayebona izinto ngendlela eyahlukileyo.
Babelingana kuphela xa kufikelelwa kwintshutshiso, enoba
wayebizwa ngokuba ngubhishophu, ijaji, okanye kwanomlawuli wesithili.
Impendulo kajost kuValais werewolves Ngaba
ngamanqaku omkrwelo kune ne-elf yokuhlamba.¹⁷

Incwadi iqala embindini kuphela, f57v Oko kukodwa
kulisiko kwiincwadi zemithandazo!¹⁸ Imiyalelo yokufunda
ihamba ngezangqa, Kodwa kwangaxeshanye iyasilela.

UJost unikela ngegolide eninzi,¹⁹ ewe, akakuchasanga
nokuhlamba.

Wayengengomntu onesidima kuphela ngokomnombo,
kodwa ngokufutshane uBhishophu waseGrenoble.
Ufunde ePavia, ozinikele kakhulu eRoma, Njengonobhala
obekekileyo kuGuillaume D'Estouteville, ukhadinali
waseFransi, owayeyi-epochal kwi-Renaissance.

Kuba njengoJulius II emva kwakhe, wakhokela
ulwakhwiwo.



¹⁶ UWilhelm Tell, uFerdinand Hodler, ngo-1897, iMyuziyam yobuGcisa yaseSolothurn.

¹⁷ Abalinganiswa abaculiweyo bayinxalenye yejiyometri yokubhala kwaye banomlingo, umlinganiswa weatropaic, ayingomhla wamva.

¹⁸ Nanamhlanje, i-bulkhead iqala i-missal yobunzima besiLatini phakathi.

¹⁹ I-Reliquary ye-Jost von Silenen, eyenziwe kwi-1489, eyenziwe ngobhedu, kune necala elihambelanayo. Yeyakhe li-asethi zenkubeko zecawe yerhamente e-Küssnacht SZ.

Akuba ebuyele eSwitzerland evela eRoma,
uBhishophu Jost uxabiseke kakhulu kubo.
Ekuqaleni wayeseyi-provost evela
eBeromünster²⁰ wayekwayimvumi kwikwayala.

Washicilela incwadi yokuqala eSwitzerland ethi,
Der Mammotrectus, nto leyo eyamenza waziwa
njengomntu oyitoliki eggibebeleyo yeBhayibhile.²¹
IsiLatini seCawa sasiluncedo kuye.

Waba ngunozakuzaku kakumkani waseFransi,
kwaye waphumelela hayi kancinci njengonozakuzaku.

Uyabulelwa ngempumelelo yakhe enkulu:
Kwisithembiso sokuqala somanyano kaHabsburg!
I-Swiss kunye ne-Tyrolean Sigismund yenza
umanyano olukhulu loxolo, olubizwa
ngokukhawuleza ngokuthi "ulwalathiso
olungunaphakade", kwaye iFransi yanikezela ukulamla.

Umzekeliso ovela kwiBern Chronicle usibonisa
uJost ethetha eHedonik.²² Xa uMaximilian
ehamba noSwabia, uJost wayesele
ewugudisile umsele.

Ewe, yayingeyiyo nje imfazwe neBurgundy
eyakhokelela ekwehleni kweHabsburg.

Njengoko kunye noNancy, uKarl the
Bold Leopold wayekhe washiya isiteji.²³ I-
Austrian evela phambili "ngaphandle kwamaqela",
i-24 yalahlekelwa ngokukrakra eSwitzerland.

Akafane ayithethise iSwitzerland



19

²⁰ Umzobo ongasentia onelapel ebomvu uthathwa njengowona mfanekiso wecathedral provost yaseBeromüstr, omnye umfanekiso ungathathwa njengowexesa langoku. Umanekiso kajost von Silenen ngumzobi ongaziwayo, uGalerie im Stockalperschloss eBrig (?), evela eValais Libre [vslibre.wordpress.com/tag/jost-von-silenen/], ngo-1490 ngombhalo othi Jodocus de Silinon, C. et. PV - igama layo French. Electus 1482 Credit 1490.

²¹ IMammotrectus super Bibliam yincwadi yokuqonda nokutolika iBhayibhile. Sesinye sezona zibhalo zibalulekileyo zemfundiso yamaFranciscas kwaye mhlawumbi yaqqitywa nguJohannes Marchesinus ekupheleni kwenkulungwane ye-13. Ikwayincwadi yokuqala eSwitzerland eyashicilelwa ngo-1470 nguHelias Helyie ngokwengcebiso kajost von Silenen.

²² Jost von Silenen, Intetho njengonozakuzaku osuka eFransi phambi koKunya, uBern Burgerbibliotheek, uMss.hhl3, i-Official Bern Chronicle, p.213 (e-codices), Diebold Schilling, d. Ä. emva 1474 phambi 1483, lo ngomnye umfanekiso lwangoku.

²³ ULeopold III iwela kwidabi laseSempach. Jonga kwisahluko esilandelayo.

²⁴ UMantua ulindele oku ngokuphoxayo kwaye ubhekisa kumaTyroleans.

Inkomo yaseSwitzerland yayingenabukroti!²⁵

Emva koko kwi-Appenzeller, Udma itshizi
kunye nepleyiti.

Ewe, uTell naye wahlekwa.

Yakhawuleza njani loo nto kwakhona?

Igama lomninawa wakhe osisidenge,

hayi, lalibi ngenene!²⁶

Yingakho uVeit Weber kamva wabhala
Intshiseko ekhululekile esibindi,
Ngokuphathelele ulwalathiso njenge "Uxolo
olungunaphakade", 27 Uloyiso Iwaphela
ngoMarignano.²⁸ Kwaye nanamhla,
kumacala omabini eRhini, ubudlelwane abunakungcono.



²⁵ ISwitzerland yayiquka amafama asezintabeni, ushishino olwalandelwa ngenkulungwane ye-19. Oko kwayithethela loo nto nayo abagijimi irayisi

²⁶ lingxelo ezivela kwiilwimi zomthonyama zjongela phantsi isiSwiss.

²⁷ UVeit Weber, imbongi enetalente ukususela ngexesha leemfazwe zaseBurgundian, wabhala umbongo malunga neMfazwe yaseMurten kunye "nolwalathiso olungunaphakade" kunye neAustria. Ngokuchasenyo nezinye iingxelo, kuyabonakala ukuba yayibizwa ngolo hlubo ubuncinane ngabantu ngelo xesha. Jonga umbongo ongentla.

²⁸ Idabi laseMarignano ngo-1515 lazisa isiphelo sokwandiswa kweSwitzerland, okubandakanya noJost von Silenen. eltali.

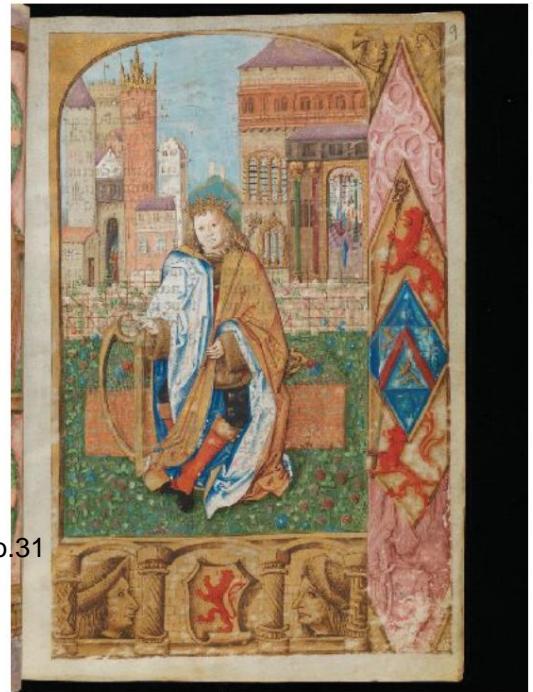
IV. Iinkumbulo zeenkwenkwezi

Kunye nezalamane ezisondeleyo babamba
uthethwano kwiinqaba zabo, f86r2 Nguwuphi umsebenzi
ophakamileyo oza kudalwa, Ogcina iinkonkxa
zaseHelvetian zikhululekile.
linkumbulo zinika ihlabathi Usapho lukhonza
kwisikhumbuzo.29

Emva kokuba iicawe kunye neendawo zokuhlambela
sele zakhiwe, 30 ngoku siqhelene nencwadi
yeeyure, imiquulu emibini kunye nenxalenye
yomthandazo wehlobo, i-breviary iboniswe kakuhle
kwaye ilungile, ngaxeshanye njenge-psalter, i-
sancorale, kunye ne-ofisi, uKumkani. UDavide usibonisa ubuntloko.31

I-chevron crest yayingenakwanela, enye nayo yayifuna
ukubonisa ulonwabo.
Ewe, imemorandam kaJost ke iphuma kwimigaqo-
nkubo yoxolo kunye nenkubo yoxolo.
Uchaza indlela eya enkululekweni.
Ekugqibeleni kume iYerusalem yaseSwitzerland!

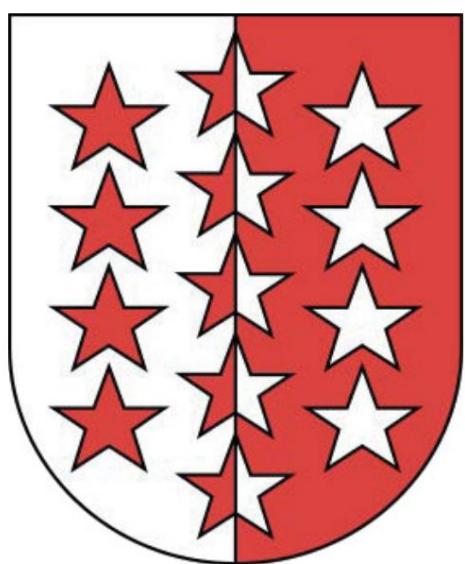
Ngoku uJost kunye nabazalwana bakhe ababini
bakaSilenen, apha uAlbin Murtens
wayengumnqobi, kwaye njengeendlalifa
zikaSilenen Kasper nabo, bavumelekile ukuba
bahombise i-cadastre yesibhakabhaka,
ngokungathi bangama-gnostic archons, betshisa ilanga kwiiofisi zabo ze-etheric.

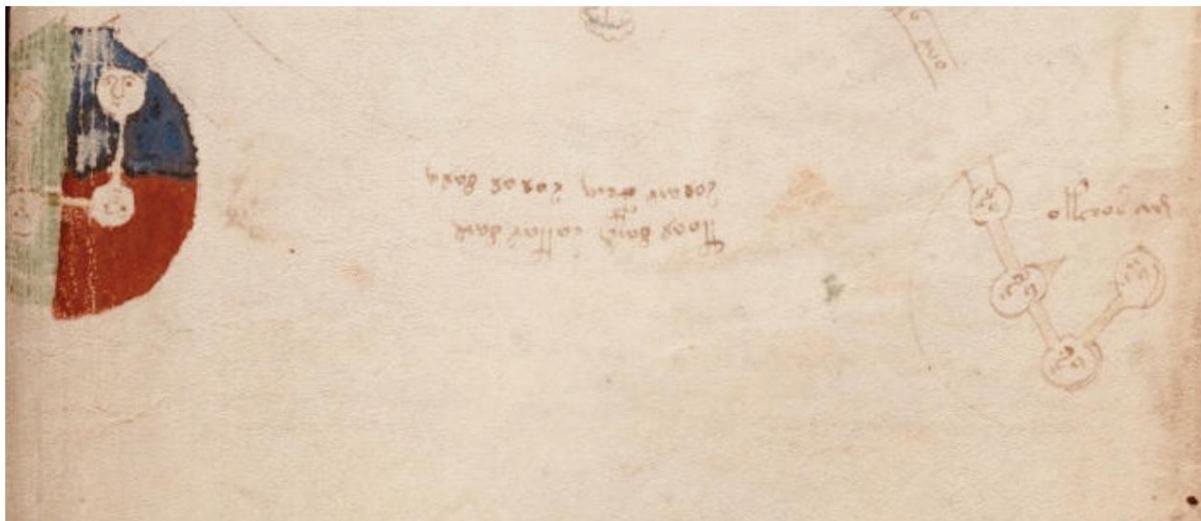


²⁹ UJost von Silenen, uAlbin njengegosa laseFransi kunye nomzalwana wesithathu, i-cathedral provost uAndreas, kunye nenkosikazi uKatharina engezantsi, lowo uJost wayethanda ukumthelekisa noSaint Catherine, ingcwele yendlu yaseSion, babambe iingcebiso apha kwivili lehlabathi lethamsanqa., ukwakhiwa ngokutsha. Intlanganiso yenzekile ngokuqinisekileyo. I-Wildenstein nayo iyindlela yokukhetha. f86r2

³⁰ UBhishophu Jost ukhuthaze ngomda ukwakhiwa kweebhafu kunye neebhafu ezishushu zaseLeuk naseLeukerbad kufutshane nendawo ahlala kuyo eholoteni.

³¹ Umzobo Breviary kajost von Silenen, uKumkani uDavide, ngokuchasene nemvelaphi yangoku, emangalisayo Ukwakhiwa kwe-Renaissance, ingubo yengalo, i-chevron kunye neentloko zentsapho yaseSilenen engezantsi. Kukwakho nemithunzi emnyama eluhlaza okwesibhakabhaka kwibhulukhwe zikaSolomon. Zurich, iMyuziyam yeSizwe yaseSwitzerland, LM 4624, p.9.





Umbhinqo otsolo kaBishop Jost, f67v232
Owawudume kakhulu njengomsebenzi
wobugcisa Ngaba ngokweaklhemikhali
isimboli selanga, Njengongukuva kwichevron ngokweprotocol.
Ewe, iibhola ezintathu kubasebenzi okanye
ezine azikho nje i-crest apha.

Embindini wema inyanga kunye nemiqondiso
yelanga, esiyithelekisa ne-alchemy, kwaye
kwi-horoscope yaseCathar iimpahla
zithintelwe ngokungqongqo.
Kodwa nenkosikazi yendlu uKatharina ibekwe
njengenkwenkwezi engcwele ngonaphakade,

Ukuze imijikelo emininzi yokuhlamba yomthandazo
ivakalise unaphakade ezulwini.
Mhlawumbi imfihlo njengenjongo ye-puzzle,
ingonyama ebomvu ifihliwe kwinkunzi ye-Uri. f71v Kuba
ingonyama ebomvu sele ixakekile, Ngeedyasi zengalo
ezinamandla ngokwembali apha.33

Ichaphaza elibomvu engonyameni kwafuneka lanele, f72v3
I-Silenenmeister ikwathanda ukuseta iimpawu,
Igcisa libuthathaka xa lithelekiswa nayo.

23

³² Usapho IwamaSileni luboniswa njenge Archons of Heaven Folio 67v 2, iVoynich Manuscript, Yale

³³ cf. umboniso wengonyama ebomvu kwidysi yezandla kabhishophu ngezantsi.

Mhlawumbi umbhali wathabatha imifanekiso.
Embindini kufuneka kuqikelewe ngumfundu
Idyasi yemfazwe kabhishophu yelizwe neyezomoya.

Inani leenkwenkwezi kwiingubo zeValais,³⁴ yimeko
eguukayo ngokwembali.

Apho kwakumi khona ishumi elinesine
phezu komququ, kusenokungabikho umbala
obomvu njengexabiso eliphezulu . f65r



Ewe, ngoko i-Sitten i-double star edumileyo³⁶ Kwakhona
ayikude kwisicatshulwa esiyimfhlo, kuba Njengoko
kukho kuzo zonke ii-cupolas kunye nezangqa,
linkwenkwezi zeentyatyambo zibonisa kuthi iValais.

Ewe, ekugqibeleni nakwi-red kunye ne-edelweiss,
i-Wallisstern nganye ibhekisela njengenqaku.^{103r}

Inani eliphindwe kane kwivili lichaza xa uNkosana
uBhishophu Jost efumana iofisi yakhe. f57v³⁷ Ngonyaka
weshumi elinesine elinamashumi asibhozo
anesibini, i-Renaissance classicism yafika eValais.
Ngokutsho kwentsomi yamandulo, i-satyr Silenus
ekugqibeleni ayiboni ukufa njengesililo,

Kungcono ukungazalwa!
Yena ngokwakhe uthanda ukusela iwayini
njengoBacchus, Kwaye udanisa emanzini ane-
bucolic kunye nemigxobhozo njengonyana we-
nymph.



Intanda-bulumko yobulumko kaSilenus ngokungekho
ngqiqweni iya kumenza abe yingqondi namhlanje.
Kwaye ngokunjalo ubhishophu waseSilene uJost
uhlala esithi Cheers njengobulumko bobudala.

24

³⁴ Ingubo ye -34 yeengalo ze-canton ye-Valais kunye ne-13 iinkwenkwezi ezinamanqaku amahlanu kwikhaka eliqhekezayo, inani leenkwenkwezi zahluka rhoqo kwimbali.

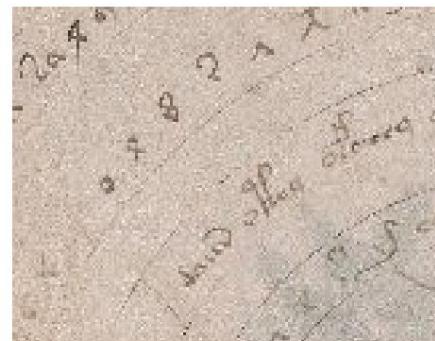
³⁵ Sele kuqatshelwe ukuba umbala obomvu usetyenziswa kancinci ngokumalunga noko kunokwenzeka Ubulumko abuthethi nje ngezizathu ze-iconographic.

³⁶ Idyasi yeengalo zeSitten, ebomvu, isilivere ehlulwe, iinkwenkwezi ezi-2 kwimvelaphi yesilivere.

³⁷ f 57v iinkcukacha, 1482 ivili, 0=1, amaxesha amane kwivili icandiwe, kwindawo ebalaseleyo 1482

Ewe, uthando lwakhe olucacileyo lwefilosofi
Iziveza ngeSocrates izihlunu ezintathu,

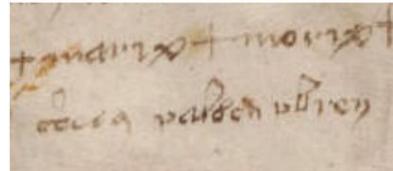
Yena ngokwakhe njengesatyr wayethandwa ukuba
abonwe, inyaniso, ukulunga, ukuba lunchedo kufanele
kuqondwe.³⁸ Imifanekiso emine isifundisa ngezimbo
zomzimba eyona ndlela ilungileyo yokufunda iinkumbulo. cf. f57v
Ngezantsi, uJost naye usifulatthele, Ubuhle obude
beenwele bunokonwaba.



Amagxa eSilene ayakrwada Ngaloo nto siye
saphumelela kubungqina bemifanekiso Xa
bekhomba ngezandla zabo Lifanele lijike phi
ikamva labo, Imele ifundwe njani ihoroscope
apha, Indlela ialfabhethi eyichaza ngayo into.³⁹

Iprofayile yengqekembe iqinisekisa i-anatomy,⁴⁰
ezine Silenen zikhuthaza nge bonhomie.
Ewe, ngelo xesha ubhishophu udibana, Kunye
neekhaligrapher zikaMaurix, Morix", 116v⁴¹ Kwaye ekuggibeleni
akukho nto icaca ngakumbi kunokuba, Incwadi yavela
"kwiValsch Abbey" 116v.

I-abby yokuqala yaseValais Augustinian yayine-
scriptorium ebalulekileyo kunye nayo.
Kwaye ukuba ngaphambi kwe-cccc⁹ ngonyaka?
Emva koko ishumi elinesine lamakhulu anamashumi alithoba
ngelo xesha. 116v Ngenxa yokuba into ebonakala
njenge-alchemically sunny ikwasibonisa imbali yehlabathi.



³⁸ Iisefu ezintathu ezidumileyo zikaSocrates zinokuchazwa apha, kunye nobulumko bakudala bobuntu.
zibambe iinkosana zebandla.

³⁹ Ialfabhethi epheleleyo yombhalo-ngaangi ayinakuthethwa ngayo, yinkohliso kuba
ayingabo bonke oonobumba abasetyenziswayo. Eli linyathelo lokuqala apho umfundu aqonde ukuba intsonkothile kunoko bekulindelekile.
Abalinganiswa badwelisiwe, ngoku nabo bacwangcawe njengamanani embali.

⁴⁰ Jonga umfanekiso wesihloko Dicken, Testone, Jost von Silenen, +IODOCVS DE SILINO:EPiscopuS SEDVNENsIs

⁴¹ Inqaku lomda uMaurix, uMorix ubhekisa kwimonki yase-Augustinian yaseSaint-Maurice eValais, f116v kwiphepha lokugqibela.

V. Prince Bishop Jost kunye nemephу yehlabathi

Kuye, ujikelezwe kwimephу yehlabathi ngu-f85v

Yintoni ethetha ngezopolitiko ezikhokelayo.

Izixeko zaseSavoyard, amahlathi kunye
neentlambo, ukuya kwiMeditera, akukho
mxinwa, iGrenoble ikwaphakathi.

ULull uhlala kwiBhunga laseVienne.



Ewe, ukusuka eGenoa kuyehla ukuya eRoma,

Kodwa ngeVenice sele esekhaya.

Isixeko saseMilan sibalulekile kuye,

Ibhotwe laseSforza lipeyintwe
ngokuchanekileyо, Ngeenqaba ezitsolo
zehobe, Ubhalo lunokuqinisekiswa.⁴²

Kodwa njengokuba uAdam noEva babehamba
ze, ihlabathi likaJost laba sisenco sendalo iphe!

I-Augustinian theology yembali isoloko
iyintanda-bulumko yobomi, amaxesha
amathandathu ehlabathi ecosmic,
ekhapha ubomi bakhe kude kube sekupheleni.



Yayiphi iHierapolis kajost, esele
ilindelwe apha.

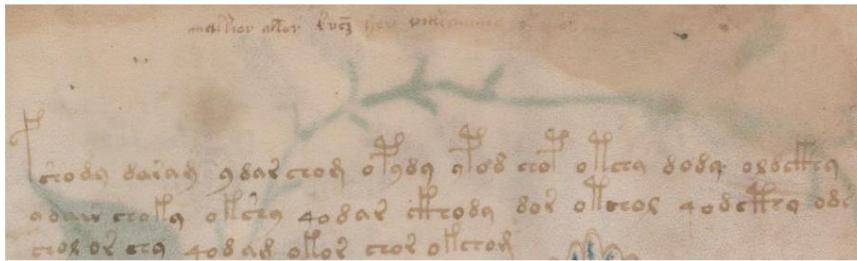
Yaye iYerusalem yehla ivela ezulwini, esiyibona
imi kumaqonga. f86v Ewe, owasezulwini wabona
umtsalane weeAlps: Wafuna ukuya eZyon
eSwitzerland.⁴³

⁴² Ujongene neLucerne, iMilan iphezulu ekunene. VM, Yale, Fig. Kwinkcukacha. Embindini weYerusalem yasezulwini yehla, iVenice ayikho embindini! Ukubeka imephу yehlabathi ngokuchanekileyо kwintshona yeYurophu kwaye kungekhona eByzantium ixazululwa ngale ndlela ye-theological.

⁴³ Ukuzibona usisazulu sehlabathi sisimo sengqondo esiqhelekileyо kuzo zonke iinkundla zeRenaissance. Ukongezelela koku yayingamandla omkhosi waseSwitzerland. Ingxabano kunye neMilan ifumana intetho ekhethekileyо apha. IYerusalem embindini ukusuka eYurophu, apha empumalanga, okt. kwanesimbo saseByzantium, sicaciswa sisibakala sokuba, ngokutsho kweSityhilelo sikaYohane, iYerusalem iya kuhla ivela ezulwini yaye ayinandawo imisiweyo. Iyavakala ukuphucula idolophu yaseSitten, eSion ngesiFrentshi.

VI. UMelker Russ, ababhalo bengxelo, kunye neSt. Stephen's Cathedral eVienna

Imbalo yeLucerne kaMelker Russ inika idyasi
yengalo ukuhlanganiswa kwayo.
Ngokufihlakeleyo injongo yalo mbhengezi, ukuze
ngokuqinisekileyo iqhubekwa ukufihlwa kakuhle,
igama likaMelchior lifakwe elunxwemeni, f17r⁴⁴ Akukho
mfundi ufuna ukuphelelo lithemba apha.



Wayeqhelene kakhulu nobhishophu Jost
Bobabini bakha iSwitzerland.
Unika iVoynich intsingiselo yakhe, umntu
kufuneka amfunde ngokufana!
UMelchior wayengunobhala wedolophu,
kodwa ke ngelishwa waba lihlwempu.

Wanika "iLucerne" ngobusi obuninzi
kwingshelo yakhe yedolophu yaseLucerne.
Wayethanda ukusebenzisa ingxelo
yedolophu yaseSchilling yaseBern njengomthombo.
Wayethandwa ngobabalo lokumkani
waseHungary.

Nangona wayengunyana waseSwitzerland,
isibetho senzeke kwiCathedral yaseSt.
Stephen xa uMatthias Corvinus ephumelele eVienna.



⁴⁴ UMelker Russ, uLucerne, i-marginalia yegama, umda ophezulu, i-folio 17r, i-VM, iinkcukacha
UMelchior Russ (malunga no-1450 ukuya kowe-1499) wayengumbali wengxelo yaseSwitzerland kunye nomabhalana webhunga eLucerne.
Ngo-1479 kunye no-1488 waya njengonozakuzaku ku-Matthias Corvinus, owayeyibambe i-Vienna ngelo xesha, kwaye ngubani owambambayo.
Ukususela ngo-1482 ukuya ku-1488 wabhala ingxelo yeLucerne eyahlala de kwangowe-1412. Ukhankanya uWilhelm Tell, naye ekuthethwa
ngaye ngabom apha.



Wonke umntu wayefuna ukuya eHabsburg.
Kungenxa yokuba eli qela lababhalimbal
lalidla ngokuthanda ukuya eHungary njengeqela.

U-Diebold Schilling, sele engutata,
owayengumzobi onetalente kakhulu.
Ubonisa imbali ngelizwi kunye nokuhlobisa,
uBreit kwiChronicle yakhe yaseSpezier.
Inkwenkwe Schilling wabhala kakhulu kamva,
Yena ke usinika ubisi kwicathedral. 45



⁴⁵ UMelker Rus udlalwe eSt Stephen's Cathedral, eLucerne, eLucerne Chronicle, Corporation Lucerne, S 23 fol., p. 246 Kamva incinci kaDiebold Schilling Sohn.

Inqaba yaseWildenstein kunye neVeltheim's beam,⁴⁶
Ufumene usodolophu waseLucerne uHassfurter.

Wayengumxhasi we-Diebold Schilling encinci.
Wayezimisele kuNancy njengomgcini-mali.
UMelker Russ ukhuliswe kwiNqaba yaseRüssegg, athe
waphulukana nayo kuAlbin von Silenen.

Ngoko sinokongeza i-marginalia, Kwaye
kukhanye apha ngegama elithi Veltheim, Oku
ngoku bubungqina bokwenyani begama.
Isiza sikhokelela eAlbin Silenen.

Emva kwexesha elide njengombhali wengxelo unyana
kaSchilling, Wafumana umvuzo kuMlawuli uMaximilian.

VII. Umanyano oludala, uJost von Silenen kunye noWilhelm Tell

Amaqela amadala e-Confederates alwela
umanyano Iwawo.
Abathathu, u-Uri, uSchwyz kunye no-Unterwalden
babeka ubomi babo emngciphekweni wokufa.
Kodwa phambi kokuba uqhube
ngokuchasene neHabsburg, wenze isifungo eRütlil⁴⁷

Emadelweni eVierwaldstetten, ukuze
azisindise kwingcinezelo.
Against bailiffs rule isiqalekiso Kuphela
uqhanqalazo njengokwaphulwa kwenqaba kwanceda.
Umnqophiso omtsha noThixo ngumyalelo, iyure
ibiza intswelo yenkululeko!

UFürst, uStaufacher kunye noMelch
wangaphambili basela indebe yedabi elikrakra.
Izandla ezithathu zesifungo zazimi zilungele
ukukhusela uWilhelm Tell.
Ngaphambi kokuba uHermann Gessler
amse kwimela yombulali.



⁴⁶ ICoat of arms yabo basuka eVeltheim, Wappenboek van Gelre 81, isebe laseSwitzerland losapho linedyasi efanayo.

⁴⁷ Isifungo kwidlelo laseRütl. Apho abamel i bemi mandla yokuqala benza iyelenqe nxamnye neeHabsburgs ngowe-1291. umfanekiso osuka: S. Munster, malunga ne-1600, umfanekiso.

Kuba uTell wanyanzelwa ukuba adubule, oko
kwabeka esichengeni inkwenkwe yama-apile.

Yintoni anokuyilinda iVogt Kwinto ebizwa
ngokuba nguHohle Gassen.

Yintoni eza kukhankanya ngumsengi uRuss,
Ke Sixelele ukuba nathi sicinga ngeVoynich!

Kwikroza leSagittarius njengecaricature
ubetha kuphela intyatyambo yenenekazi. f73v Ewe,

ukudubula ngasemva kuya kuba kuhle

kakhulu kuWilli Xelela!

Ke sicinga, ngokunomtsalane ngakumbi,
ukuba umdubuli uvela eSilenenhaus.

Yile ndlela umanyano olukhoyo unanamhla
ngemo namandla awo.

Izinto ezidityanisiweyo njengeecanton ezintathu
zokusekwa ziqinisekisa ngumqulu womanyano.

I-Altdorf, iZurich kunye neWalden ezimbini
basafumana ibhalansi efanayo namhlanje.



VIII Jost of Silenen, Davos kunye Chur



Kuthe ke ekuambeni kweminyaka kwavunyelwana
ukuba makubekho iTriple Alliance.

Ewe, yayihambisana nale ncamango: Kuya
kubakho umnqophiso ophuma endlwini kaThixo,
Wakhiwe ngokumanyene nezigwebo ezilishumi, ukuze
kuhlanjululwe umnqophiso ongwevu.

Babelumke yaye belumkile ngokukhetekileyo.
Mhlawumbi yiloo nto beyibiza ngokuba ngwevu!
Imibutho emithathu ijongene naba bathathu, iRätien ibizwa
ngokuba yiGraubündnerland kude kube namhlanje.
Kwaye kulapho iCodex yeSilenen iqala khona,
enokuqala ngeligi elishumi.

Xa isityalo sokuqala esinemibala eqaqambileyo
saseVoynich iDavos sisilukela kwisithsaba seengalo.
f148 Kananjalo ngenxa yokuba beneenkani
njengebkhwe, uChur uza njengesambatho sengalo
ngoko nangoko. f2r Ngoko uJost wanikezela
incwadi yakhe yeeyure kumbutho wecawa yaseSwitzerland.⁴⁹



31

⁴⁸ Phezulu ekunene kwedysi yengalo yaseGraubünden sibona idysi yengalo yaseDavos, etyeli, edla ngokuluhlaza-luhlaza okwesibakhaka, ngaphantsi kwebhokhwe yaseDavos. I-Chur, exeliswa yingcambu, funda isahluko samamandrake, ekhohlo isambahatho esisicaba, esimnyama nesimhlophe esiqhekezayo se-gray league. Iyamangalisa indlela isityalo sokuqala esiluphinda ngayo olu Iwazi luntsonkothileyo lusebenzisa amaggabi awomileyo.

⁴⁹ I-League of Gods yasekwa ngo-1367 ukulwa nefuthe elikhulayo likaBhishophu waseChur kunye neNdlu. ukumisa iiHabsburgs. Ngo-1471, kunye neGrey League kunye noManyano IweeNkundla eziShumi, yaseka "iFree State of the Three Leagues". Wadlala indima eyimbali ekutshintsheni ukusuka ekulawuleni ukuya ekuzilawuleni.

Kwaye ukuba i-Davos isenza sikhuseleke?
Yongeza i-Grey Bond kunye ne-Trun. f2v Imple
ekwidysi yengalo inamasebe.
I-Silenos ijika ibe ishidi.
Ewe, imple ka-Anna eNgcwele iyonke,
kufuneka ityalwe kwakhona.⁵⁰

Enxibe isambatho sengalo yoManyano Lwemigwebo
Elishumi, uSilvano uzivakalisa njengothixo wehlathi.
Kwaye yintoni injongo yeskripti esiyimfihlo, I-grey
bond ifihliwe njengeqhina.
Ewe, ngoku kunye nazo zonke iibhondi
ezifanelekileyo, iSwitzerland iya kuqondwa ngokukhawuleza.

IX. IValais, uJost von Silenen kunye noManyano IwaseSwitzerland

Kodwa uValais kwafuneka alwe namandla emibutho
yoobhishophu.
IBhunga leSixhenxe lePhondo lePhondo lenze
urhulumente okhululekileyo ixesha elide.
Nokuba uJost wayesoloko ethethisa, uDer Voynich
usixeleta ukuba wayeyiDemocrat.

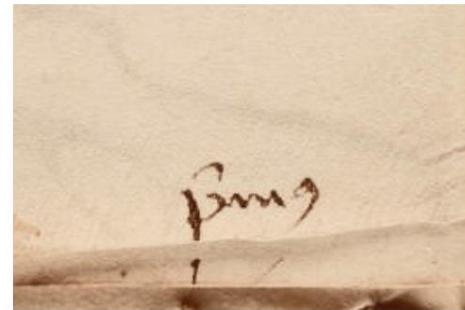
Ngoko akufanele kuqatshelwe kuphela
ngokudlulayo: Ukongeza, kwakukho iindawo ezininzi ezisezantsi.
Ewe, ukusuka eGeneva ukuya eLake
Constance Namhlanje, abantu abane kunye
ingcamango enku, Xa uAlemanni kunye
namaRoma amathathu beza kwisivumelwano esikhululekile.

Yintoni eyayikade iyiRaetia kunye neBurgundy
namhlanje ingumzekelo woManyano IweZizwe.
E-Sankt Gallen naphaya e-Basel f52 i-chasuble
kabhishophu yayinxitywa ixesha elide.⁵¹ Kwaye
kwaba yimfuneko emva kwexeshana into
eyayibizwa ngokuba yiProtestanti ukusukela kuCalvin.



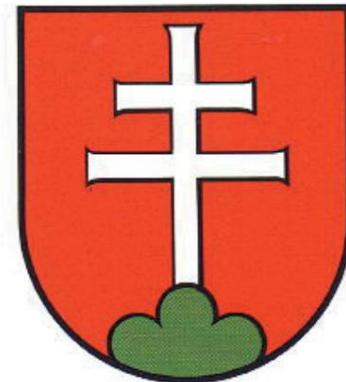
⁵⁰ Imple edumileyo yaseThrun, iphawu lomhlaba

⁵¹ ICoat of arms yaseBasel, bona iBaselstab idyasi yengalo ephezulu, isityalo ekuthethwa ngaso kulo mbhalo-ngqangi yi-folio f52v.



X. Imbono ephoxayo kajost von Silenen yeeMfazwe zaseHabsburg

ISwitzerland yakwazi ukufumana inkululeko Kodwa
kuphela ngeemfazwe ezininzi kunye nezidumbu.
Ke kukho iintlalmo, amachibi kunye namadlelo,
amadlelo aluhlaza phezu kweentaba kunye
neGauen, Ob Ar, Buchs kunye neThur ngenjongo,
iindawo zihlala ziphela eBurg naseEgg.



Kodwa abaninzi igama kwilizwe liyaziwa kuphela
emva kwedabi, kuba oko kubonakala ngathi
njengonyango lwe-spa ludibanisa imbali,
umzabalazo, indalo.
Idabi elikhulu ukuya kwisango lenkululeko,
nangona kunjalo, lelo lomyezo we-moor!

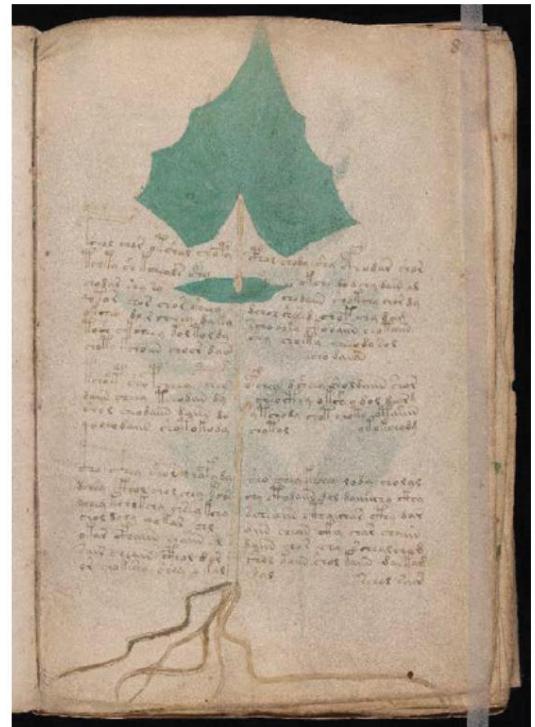
Ewe, iVoynich, sinokuqikelela, yiMorgarten
eyimfihlo njengomfanekiso.
Nokuba umbhalo neengambu zinobungangamsha,
zisibhekisa kweli dabi.⁵² Kuba nasemoyeni
ngamaxeshsha athile Kwanengcambu ithanda
ukukhululeka.

Nangona iRussia ingenawo umfanekiso,
kukho okwaneleyo kubo kwiimbali zehlabathi.
Zonke izikhondo kwigadi yehlabathi zinkela
ubungqina kwizilwanyana zaseSwitzerland.
Noko ke, umntu odla ngokuba kwiqela, uye
wabethelela intloko yeentyatyambo.

⁵² Idabi laseMorgarten yaba lidabi lokuqala iConfederates yaphumelela ngokuchasene neHabsburgs.

Ndikunye noTschachtlan kune nencwadi nguSarnen,

Oko kunegama lephepha elimhlophe, Ngaba
sinokuqikelela kwidyasi yezixhobo zesityalo sikaJost
Inkumbulo yemfazwe.
Njengoko zazibaluleke kakhulu iiHabsburgs,
zibalulekile kwiimemori.



Inqaku elisecaleni sisixeko saseBrugg, f8v⁵³ Ibonisa
eyona ndawo indala yaseHabsburg⁵⁴ Apho
uAlbrecht wakha wahlatwa khona ngumtshana wakhe
uParricida eWindisch.
Kwaye ngokucacileyo njengesiqalo kwisicatshulwa,
ibhulorho ide ibekwe njengenqaba. f8v

55

34

⁵³ Marginal Brug okanye iBrugg, f8v VM, Yale

⁵⁴ Coat of arms of Brugg, cf. umbhalo kwintshayelelo yesincoko.

55 Umbhalo oseludinini omile njengenqaba enesango, f8v VM, Yale

IziKronike zoLawulo lwamashumi alithoba anesihlanu,
ziluchaza phakathi kwemifanekiso eqingqiweyo.
Ewe, imifanekiso yokufa ka-Albrecht Habsburg⁵⁶
ayithandwanga kuphela ngemiqondiso, uDa
Vinci naye wayehlala kwiiAlps, kwaye
iquellethwe kumsebenzi wakhe.

Kodwa isitayile esihle sobugcisa bukaSileno,
Zityhila kuphela ngokuthanda kwemandrake.
Ngaphezulu koKumkani u-Albrecht njenge-troll
ehluphekileyo, i-blade yekrele ijikeleza i-intshi ezimbalwa.
f8r Kodwa sibona kuphela i-silhouette,
Qiniseka, ndiya kuphumelela lonke ukubheja.

Kwaye ngokuqjinisekileyo yeyona nto ilungileyo
ngayo: iHabsburg njengengcambu kalsaya
uJesse.⁵⁷ Ihlala isiqu njengenxaleny esezantsi
yengcambu, Njengomfanekiso kufuneka kwakhona ibe yidyasi yengalo.
Kwaye sonke isikhondo sikholisa
ukubonakala njengenqaba yecawa enecawe.

ECanton Aargau iKönigsfelden Habsburg
kwakusekuninzi ekufuneka kuxelwe.
U-Elisabeth ufumana i-Poor Clares convent, intombi
uAgnes uthandazela iPater Noster apho ngenxa
yomyeni wakhe, uKumkani uStephan vom See,
uPlatten, owafa emncinci kakhulu.

Nakwiimethi zaseSwitzerland wayenxibe
iminqamlezo ephindwe kabini kwidyasi yakhe yengalo.
f8r58 Kwaye ndinomtsalane kakhulu!
WayekwanguKumkanikazi waseHungary.
UFrederick Wesithathu wayekhe wayityelela,
ekhangela imixholo yodonga lweedyasi zengalo.

Koenigsfelden studio yombhali.

35

⁵⁶ Ukubulawa kukaKumkani u-Albrecht I ngoMeyi 1, 1308, 1479/80 Imbalu yaseAustria yolawulo lwama-95, ukusuka: Herbers / Neuhaus, Ubukhos obuNgewe baseRoma, Bona inkazo eneenkukacha kwisincoko sentshayelelo, iblade enzima indanda phezu kwengcambu imilo ye-Königs ewayo e-Königsfelden, ebonisa idyasi enqamlezileyo yengalo ka-Agnes waseHungary.

⁵⁷ cf. isahluko esilandelayo kwincambu kaYese

⁵⁸ ICoat of arms yaseHungary, usolusapho umnqamlezo wamanqanaba amabini abonisa iphepha lombhalo-ngqangi

Yasebenza nasemva kokuba

abakwaHabsburg bevalelise, Xa ibhere

likaBern lafika kubo. f56v



Ewe, icawa nganye yayinesiganeko
esibandakanya umzekeliso weBhayibhile.

I-Sempach ibuya njengeSemper njengoko
kwiMizekeliso yeNdumiso.

Imifanekiso entsonkothileyo ifihla ubundlobongela,
yindlela abantu ababezoba ngayo kwiRenaissance.
ULeopold naye sisidumbu semandrake ebomvu,
59 enemivalo efana nengubo yengalo. f31r 60

Ewe, ingonyama yaseHabsburg enesithsaba
esiluhlaza yahlala iyi icon kuluntu oluninzi.

Kwaye kumbhalo-ngqangi woboya bukaGidiyon
f80v Obugolide bomlawuli bukwanjalo,
Nokuba iRainach f16v okanye iVeltheim
f17r,61 akusafuneki ibe yiHabsburg.



36

⁵⁹ Ukufa kukaDuke uLeopold III. kwi-Battle of Sempach, imbal yase-Austrian yabalawuli be-95, ikopi uClemens Specker, uBern, uBurgerbibliotheek, iCod.A 45. f114r. limatshisi ezinamaqhina kunye namasebe aphukileyo ziqinisekisa umboniso wokufa kunye nobundlobongela.

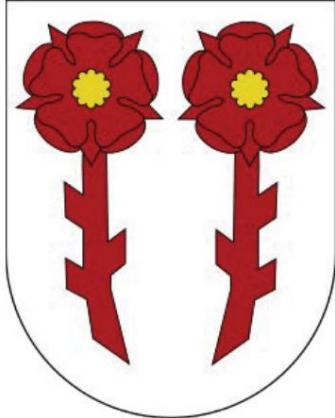
I-Leopold ilele njengengcambu ebomvu kwi-swing efanayo phantsi kwe-perennial, ibha ebomvu kwi-Sempach coat of arms ibonakaliswa ngokuphindwe kabini. Kukho iinguulelo ezingama-30 zembali yaseAustria yabalawuli abangama-95, ziye zakhutshelwa izihlandlo eziliqela kwaye zazisasazeke kakhulu. Ikopi esuka kwigumbi lokupeyinta e-Königsfelden akuyanzelekanga ukuba ibe yimathiriyeli yomthombo wegcisa. Izibalo ezicatshulwe kwiiHabsburgs eziboniswe apha okokuqala azivumeli nasiphi na isiggibo sokuba abakwaHabsburg bagunyazise umbhalo-ngqangi waseVoynich. AbakwaHabsburg bamkelwa ngokuphindaphindiweyo njengabaxhasi kuncwadi ngokunxulumene nemballi yabo ebalulekileyo yobukhos. Ithisisi engafanelekanga ngenxa yomthengi endiyifumeneyo kunye nomxholo wezopolitiko ochasene neHabsburg.

⁶⁰ Idyasi yengalo yaseSempach, ingonyama ebomvu kwimvelaphi yegolide enebha.

lingubo ezingama -61 zeRainach

I-Zurich, iLucerne, iZug ziblue kwaye zimhlophe njengezitovu,
f8962 Solothurn, Schwyz zicula iistanza ezibomvu.f88
Wattwil wahlala engakhathazwanga ne-unicorn yase-lberg, f56r
Yatshatyalaliswa emva kobusuku bokubulala buka-Zurich
uRapperswil, f23r
Lowo unesiqu esiphindwe kabini serose.63

Xa sifumanisa zonke iidysi zengalo,
abaninzi abaswelekileyo balele kwiimethi.
Kwaye sinetyala kuJost ukuba idysi
yeentyatyambo zizisa intuthuzelo, kuba oko
kubhaliweyo ixesa elide kwiitekisi
kukwangumthandazo wamangcwaba?



⁶² Ukuze ukwazi ukuchaza ii-canton ezinombala emibini okanye enye, ii-ovens zaboniswa. Ezi ikakhulu zizixeko ezikhulu ezinabemi abaninzi okanye iikanton ezinoomasipala abaninzi. Iziko lenkanunu likwamela imfazwe Cf.f88 kune nof89 ngezantsi kune nedyasi yengalo ngaphezulu.

⁶³ Idysi yengalo yeRapperswil

XI. Jost kaSilenen kunye noNicholas waseFlüe

Emva kokuba uMzukulwana, uNancy echasene
neBurgundy, i-Confederates yafumana isizathu sabo
sokuziphosa phakathi kwabo, ukuphangha kweBurgundy
kwafuneka kuyenze ibe mandundu.
Emva kokuba uFreiburg noSolothurn bengafuni
ukushiya uphawu lwabo ezixekweni,

Xa iimbaleki zasendle Schwyzer irayisi ethwele
imazi emhlopho kwibhanile blue, imibutho
yabasebenzi bafumana kuphela omnye komnye
ngokupheleleyo kwisivumelwano Stans of compromise.
Ewe, bekukho indlela eninzi yokuthetha ngayo apho.
Ekuggibeleni, yintsikelelo kuphela eyancedayo.

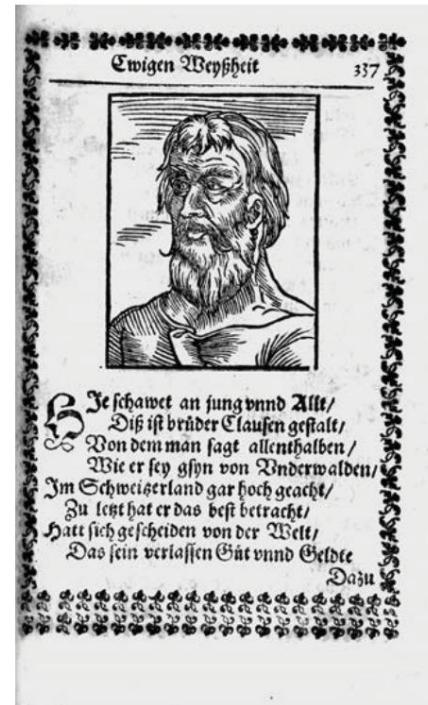
Umnqantsa uNikolaus von Flüe Ikhontrakthi
ngoko ekuxhumeni imitsi.⁶⁴ Wonke umntu
makaguqukele eluxolweni kwaye aphulaphule
imiyalelo kaThixo!

Kwaye ngoko ngamandla akhe angaqondakaliyo
amaxesha alishumi elinesithathu aba sibhozo.

Kwakhona wanceda ukoyisa ihlazo ngaphandle
kukaMelchior Russ.
Wayengumfo olungileyo phakathi kwabantu
baseLucerne, owaniKela ingubo yakhe kuMzalwana uKlaus.
Kwaye akukho mfuneko yokuba kuthiwe
uSilenen wayefuna uxolo.

Nokuba ixesha lide lichasene nalo, umntakwabo ka-
Albin uVon Hertenstein.
Ngoku uFlüe kunye noJost banikezelala
ngokukhapha kwicala elingcwele lomanyano Iwanaphakade.
Kwikhontrakthi nganye yezopolitiko yelo xesha
yayifuna impinda njengesifungo.

Kwaye uxolo luhleli elizweni, Kodwa ngoku
umanyene neqela laseSilenen.



⁶⁴ UNiklaus von Flüe, iplanga esuka ku: (Seuse, Heinrich). *Incwadi okanye*

INkosana uBhishophu uJost waqinisekisa ukuba
wonke umntu waseHelvetian umiliselwe kwiidolophu.
Ke yonwaba, Switzerland, lungele, ngoku ixesha
lakho leVoynich liqala!

XII. Umprofeti ulsaya kunye nemandrake

NgoMachiavelli wonke umntu wayesisidenge,
owadla i-mandragola ngenxa ye-potency,
ukwandisa ukufudumala kothando lomfazi
wakhe wancoma ukuhlamba okushushu kwivel.
Ngoku apha emsebenzini kaBishop Jost
sibona imithuma yonke indawo njenge dwarfs.

Baziingcambu zomlingo.

Wazithwala ukuba upholise. f34 Ke ngoko
iglowubhu engacacanga Lisijwili esifihlakeleyo
eVoynich.

Iingcambu, isiqu, igqabi kunye neentyatyambo,
Ingqondo yomphefumlo iyadibana.

Ukuba ubulumko baseGermania babukhe babizwa
ngokuba nguAlruna, uAlraune ke umele uMama
Omkhulu, Oku kungqamana nehlelo likaCybele,
owayedla ngokuba nguthixokazi wekhaya wezixeko.
Iimandrake zibonakala zinesiphiwo apho,
Njengomzekeliso wesixeko saseHelvet.

Kuba iingcambu ezininzi kuzo zone Yibhokhwe
okanye ibhere njengesilwanyana esibizwa
ngokuba yi-heraldic.⁶⁵ Kwaye nengonyama
yaseSiamese Sinika igama laseKyburg apha. ⁶⁶



⁶⁵ Ibhokhwe yaseChur Folio 2r yimandrake enje, njengebhore egxalathelayo esuka eBern, okanye ethe tye evela eSt. Gallen okanye Appenzell Bona iphepha 37v

⁶⁶ ICoat of arms ye-Count of Kyburg kwincwadi yesikrweqe ye-St. Gall abbot Ulrich Rösch; Ithala leencwadi laseAbbey laseSt. Gallen, eCod. 1084; iingonyama ezimbini ezinyakazelayo, ezinolwimi, zegolide kumqolo obomvu. Namhlanje yidysi yeengalo zecanton yaseThurgau kwimvelaphi eluhlaza.

lintloko ezimbini zaseSwitzerland nazo zijinga
ekupheleni kweengcambu ezimbini ezinde.

Apho benza intlanganiso yebhunga, Bonke
eSwitzerland emva kwenguqu.
Kwakhona kwimbali ye-Melker Russ.- Yile
ndlela i-riddle nut inokuqhekeka ngayo!
Ebizwa ngokuba yiLucerne ngoMama Omkhulu,
Njengelanga unyibilikisa ibhotolo.



Ingambu, uMoya oyiNgcwele kunye nomgangatho
unokuthelekiswa nolsaya.

Bamanyene ngokusondeleyo noMprofeti,
njengoko ebhala kwiindawo ezininzi.

Ngelishwa kufuneka anyamezele, Ukuba
nezidumbu zihamba neengcambu.

Kodwa ngokuqinisekileyo wayeya kubonakala
emangalisiwe Ukuba uyise kaDavide wayenokuba ngumthuma.

I-goblin ifumana inqaku elingcwele, Kodwa
nabafeli-nkolo bayafa.

Oko kuphuma kuThixo kuthi, kuYese;
Wosiwisela umthetho na umthi? 67



Endaweni yokukhala ngamaxesha athile,
Bakhululwe ngokuthe cwaka emhlaben, Ewe,
baxolile, baboniswa bebobwa Njengemisebenzi
yobugcisa ehlangeneyo yehlabathi.

Izithsaba ze-apile kunye nepere ka-Adam
Neentyantyambo zamehlo kunye nengqondo.

Ukuba besingekho kwiRhine ngelo xesha,
ubunokuba ngowangaphandle komhlaba.
Kukwakho neentyantyambo
ezinjengomnqwazi wentlokoma?
I-bluebell ihamba kakuhle naloo nto, kunye ne-
beret kunye ne-lady's hat nayo ingqukuva.
Ngokuxhomekeke kwixesha kunye nexesha lefashoni.



⁶⁷ Ngokusuka kwizainer Bible, Bl. 50b, Augsburg 1477 phawula ulsaya 11, 1 ukuya kwe-10. Umgangatho uba ngumfuziselo kaKristu. Kodwa esiphunzini sikaYese kuphuma ihlumelo, / igatyana eliphuma ezingcanjini zalo lixakatha isiqhamo. 2 UMoya kaYehova uphezu kwakhe: umoya wobulumko nowokuqonda, umoya wecebo nowobugorha, umoya wokwazi nowokoyika uYehova. . . . ihlumelo likaYese liya kuba ligaty, elimele umqondiso weentlanga; zimcelele iintlanga, kube luzuko ukuphumla kwakhe.

Makhe sibone imveliso yemandrake.
Ngasemva ecaleni kwesitovu, i-nursery
enemibala inika ithemba.

Ukuba ezi zincinci azinayo imbiza, zimilisewa
kwangethuba.

Ukwenza amaRoma anele, Kungancinci
kwiimvakalelo zokuthand' izwe.
UMoses waba ngowokuqala ukuyiqonda inkululeko
xa wayephuma eYiputa esiya kwilizwe ledinga.
Nkwenkwezi nganye imenyezela njenge-edelweiss
Ukongeza i-root jess irayisi eluhlaza,

Ukuhluthwa ngeKrisimesi kwi-snow flurry kunye
ne-voynich yesikhumba zimhlophe.
Ikhalenda yelanga kunye nenyanga Isele
imdaka kancinane, imiphetho yaphukile, Kodwa
iimpelesi zokuhlamba zifudumala ngorhatya
ngesitovu esibomvu nesiluhlaza okwesibhakabhaka.



(Izahluko zokuggibela azishicilelwanga kolu mboniso wangaphambili)

I-Voynich Silenen Comedy -

Ndiyikhuphe njani iVoynich Umbhalo-ngqangi njengeMemori kaJost von Silenen

Umxholo:

Isincoko: UJost von Silenen kune noMbhalo-ngqangi waseVoynich

Intshayelelo

I. Indlela enamatyeyokucombula

II Uhambo IweHelvetica

III. UBhishophu weMoral oSwift

IV. linkumbulo zeenkwenkwezi

V. Prince Bishop Jost kune nemephuyehlabathi

VI. UMelker Russ, ababhalibengxelo kune neVienna's St. Stephen's Cathedral

VII. UMfelandawonye omdala - iSileni kune noWilhelm Tell

VIII Jost of Silenen, Davos kune Chur

IX. IValais, uBhishophu Jost kune nomanyano IwaseSwitzerland

X. Umbono kaSilenen ongaqhelekanga ngeemfazwe zaseHabsburg

XI. Jost kaSilenen kune noNicholas waseFlüe

XII. Umprofeti ulsaya kune nemandrake

XIII. Ukukhutshwa kokuqala kweVoynich Silenus

I-Silenensic Teaching Dialogue: UBhishophu kune nonobhala wakhe

XIV. UBhishophu Jost kune nee-elves zaseBaden

XV. Imbali yeziganeko kune neCoat of Arms

XVI Okwesibini ukucima umbhalo weVoynich Silenen

Isincoko: UJost von Silenen kune noMbhalo-ngqangi waseVoynich

Umbhalo-ngqangi weVoynich odumileyo, owawungafundeki ngaphambili ucatshulwe ngempumelelo! Umbhalo-ngqangi obizwa ngegama lakhe, owafunyanwa nguroncwadi wasePoland uWilhelm Michael Voynich ngo-1912 kwithala leencwadi lamaJesuit eFrascati kufuphi neRoma kwaye ngoku kwiYunivesithi yaseYale, ebhalwe kwiskripti esingaziwayo kumaphepha angaphezu kwamakhulu amabini, imizekeliso yezityalo engaqondakaliyo, i-alchemical horoscopes kune izitya zamanzi kune ne-nymphs yokuhlamba, kune nemephu ephindwe kabini kune neenqaba kune nezangqa ezijjekileyo, kwaye wayesele ephethe uMbusi uRudolf II. ngo-20 ngu-Alan Turing kune ne-Bletchley Park yakhe, eyayingekafundwa. Ngexesha lobhubhani we-corona - imizekeliso eminanzi eneengcambu ikhumbuza intsholongwane ye-corona - emva kohambo oluya eSwitzerland, ngokuthe ncembe ndafumanisa into emangalisayo ngokufundeka kombhalo-ngqangi: ezi ziinkumbulo zeNkosana yaseSwitzerland uBhishophu waseSitten Jost waseSilenen kwaye usapho Iwakhe. Umsebenzi othi, njengoko uqhelekile kwiinkumbulo, awupheleli kubantu kuphela kodwa ubhekiselele kwimbali enothumo oluthile.

Kwaye kufuneka siyinyuse ngokwethu: kumdlalo ohlekisayo waseSilenen waseSwitzerland, abantu baseSwitzerland banikwa into ekhawulezileyo eyomeleza ngokungalindekanga isazisi sabo njengoko bekungenjalo ukusukela oko uFriedrich Schiller. Oko kwahlanganisana ngamadabi kune nokucandwa kwemida, oko komelezwa sisithethe kune nobudlelwane obufanayo, yayihlala isoyikisa ngokuhlukana ngokuhlukana kweelwimi, iimvaba kune neenkubeko ezintabeni nasezihlanjeni. Eyona nto imangalisayo malunga nokuthanda izwe laseSwitzerland, eliphikisana nabo bonke ubuzwe baseYurophu, bubuntu bayo obuphezulu. Olu Iwakhiwo Iwe-Helvetic, olunokuthi Iwenze kuphela kwihiabathi eliphakamileyo le-Middle Ages, kubonakala ngathi lenze uluntu oluzinzileyo oluye Iwanyamezela kwaye Iwabumba iiAlps kude kube namhlanje.

Nokuba i-Sonderbund yayisele ihleli ixesha elide, akukho mntu kufuneka acinge ukuba umanyano olungathathi hlangothi Iwabantu abohlukeneyo, ngakumbi kwi-European Union yanamhlanje, ayifuni uxwebhu olutsha olumanyanisayo nangaliphi na ixesha. Ngoko kuya kuba luvuyo olukhethekileyo kubo bonke abemi baseYurophu ukuba uxwebhu olutsha olunjalo lozinzo noxolo, njengoko imodeli yedemokhrasi ifunyenwe, ngokukodwa ngamaxeshya angenaluxolo angalindelekanga eYurophu umyalezo omtsha woxolo ufika ngexesha elifanelekileyo . Imbalu ibonisa ukuba uxolo lunokuphumelela ukuba kukho oonozakuzaku abalungileyo abafana noJost waseSilenen.

IJost yaseSilenen iyaziwa kancinci namhlanje, kodwa loo nto inokutshintsha ngokukhawuleza. Ngo-1482 wenziwa ubhishophu waseSitten eWallis. Ungumntu ophumeleleyo ngokwembali, kwezopolitiko nanjengomxhasi wezobugcisa, nokuba waye wagxothwa njengobhishophu ekupheleni kobomi bakhe. Kodwa uye waphumelela ngakumbi kunokuba besimazi ngaphambili, oko kukuthi njenge-Swiss patriot. Ngubani owayenokuqikelela ukuba kwiminyaka engama-500 kamva uya kukhunjulwa ngesizathu esikhethekileyo. Ngaphandle kokuzinikela kwakhe kwezopolitiko, yena ngokwakhe wenze igalelo elibalulekileyo kwisikhumbuzzo sakhe somoya kune nefuthe elibonakalayo. Kumsebenzi esisawubiza ngokuba yi "Voynich Manuscript" okwangoku.

Awukwazi ukuthetha ngokwenene ukuba kubhaliwe, kunokuba yenzelwe, mhlawumbi idwetshwe, iququzelelwe njengomthengi, kuba akukho mzekelo wolu hlobo lobugcisa phambi kwakhe. Kwaye okwangoku, njengomntu ongumntu osemva komsebenzi, uJost waseSilenen ngokwakhe kufuneka athathelwe ingqalelo. limbekiselo zizimele kakhulu, unxibelewano oluqhubeckayu kune nebhayografi aluqhelekanga kakhulu, indlela yemfundo, ewe, imvelaphi.

Kwaye ekuggibeleni, umsebenzi we-self-panegyric ubonisa ngokucacileyo ifilosofi yobomi kune nomsebenzi wezopolitiko okulindeleke kuwo. Ayinqabile kangako kwiRenaissance, kodwa ikwaqhelekile eTaliyane, ukuba koozakuzaku, abezopolitiko, nangakumbi kubantu became, iimpawu zogugcisa ezinje ngoEneas Silvius Piccolomini, uGilio de Medici, ziya kuthi qatha engqondweni ngokuzenzekelayo.

UJost von Silenen uvela kwenye yezona ntsapho zibalaseleyo kwiCanton yaseUri, nangona engaveli kwenye yeentsapho ezinkulu zaseSwitzerland, ezinjengeToggenburgs kune neKyburgs. AbaseSileni bebengekabalwa, ingengabo iinkosana njengaye, kodwa bebezigatyana ezincinci ezisebenzele ukuya kwinkonzo yamanene – mhlawumbi ngeofisi kaMeyerei. Oku kucetyiswa nguAlbin Meyer von Silenen, ukhokho kabishophu, osoloko ekhankanywa njengomntu owaziwayo kwimbali yokusekwa kweSwitzerland, nokwanokuba ngomnye wabafungayo abathathu kwiRütti. .

Le nzala yodwa kufuneka ibe yinto yokuqala ekhuthazayo kuJost ukuba abe ngunozakuzaku waseSwitzerland kuhela, kodwa nokushiya umsebenzi obalulekileyo obhaliwego ekubunjweni kwelizwe laseSwitzerland. Ewe, kuya kuba kuhle ukudibanisa zombini ngexesha elifanayo, ukudala umsebenzi odumisa impumelelo yakhe eSwitzerland njenge-diplomat, kodwa kwakhona intshumayelo yokwakha uluntu ngexesha elifanayo. Kwicala likanina, uJost von Silenen wayvela kwintsapho ebaluleke kakhulu evela eFransi, intsapho yaseChrevon. 4

Emva kokuba efumene izibonelelo kwi-St. Leodegar Abbey e-Lucerne ekuqaleni, abaninzi bakrokrela umhla wokuzalwa kwangaphambili, kodwa akuzange kucaciswe ekuggibeleni kude kube namhlanje. I-1435 yamkelwe kakhulu. Mhlawumbi okubaluleke ngakumbi yindawo awazalelwa kuyo. Wakhulela eKüssnacht eGesslerburg esuka kwiWilhelm Tell Legend. Emva koko waya ePavia ukuya kufunda umthetho kwaye weza eRoma ukuya kufunda iilwimi njengonobhala wekhadinali yaseFransi uGuillaume D'Estouteville, owayengumxhasi obalaseleyo weRenaissance kwaye ngokuqinisekileyo wayengumzekelo kajost von Silenen malunga nokukhuthaza ubugcisa. Emva koko laya kwinkundla yaseFransi de wamiselwa njengomongameli waseBeromünster. Ekune no-Nikolaus von Diesbach unggumxoxisi wenkosi yaseFransi. Nangona kunjalo, yayinguJost waseSilenen, owathethathethana nabakwaHabsburgs.

Yayikukufaneleka kwakhe ukuba enze uthethathethwano ngesivumelwano soxolo sokuqala esihlala sihleli noFerdinand waseHabsburg, into ebizwa ngokuba yi-Eternal Direction, eyaqinisekisa iManyano yelo xesha inkululeko yayo yokuqala yaze yakhusela iwonga eyayisilwela njengesizwe esikhululekileyo, esinedemokhrasi. yayikhethekile eYurophu kwaye ingcamango engaphambili yokungathathi hlangothi kwaye njalo njalo ingasetyenziselwa amaxesha onke njengomzekelo woxolo eYurophu kwaye ngokwenene ehlabathini. Ngelo xesha kwakusabizwa ngokusemthethweni ngokuManyano, kodwa yayisyivumelwano sokuqala soxolo malunga ne-1474 esabeka olu lwalathiso lwanaphakade kwaye lwenza uxolo lube nokwenzeka nasemva kweeMfazwe zaseSwabian. AbakwaHabsburg babeza kunikela ngomhlabo wabo eAlsace ngentlawulo baze emva koko bafumane isithembiso senkxaso yenkonzo yasemkhosini kuMbutho oManyeneyo. Ngokuqinisekileyo, umnqweno kaCharles the Bold wokoyisa wenza amaqela asondelana kune. Kodwa ngoku kwakukho iindlela zoxolo phakathi kweentshaba ezimbini ezingazange zizisindise, nto leyo eyazisa ukubandezeleka okukhulu kubemi. Nangona kunjalo, kwakungekho malunga nemimandla kuhela, kodwa kune nenkululeko yoluntu, eyaqinisekisa okokuqala kwaye ngexesha elibalulekileyo. Ke iSwitzerland yayinezixhobo zasimahla kwiimfazwe zaseBurgundi, kungenjalo iSwitzerland isenokungabikho namhlanje. Ukumkani waseFransi uLouis XI, otsala imitya ngasemva kwaye wayelutshaba lukaCharles the Bold, wenza uJost waseSilenen ubhishophu waseGrenoble njengombulelo de wamiselwa njengobhishophu waseSion ngo-1482.

UJost von Silenen wayenabantakwabo ababini kune nomtshana obalulekileyo, awabeka kuye isikhumbuzo esikhethekileyo kwiisimboli zealchemical kwiSilenen Codex yakhe. Ngokuphathelele oku, umgaqo kabishophu uba ngumcimbi wentsapho, nokuba ubhishophu ngokwakhe kucingwa ukuba ungojena uphambili. Ukubandakanyeka okubalulekileyo okanye ubuqambi bamanye amalungu osapho okanye oogxa bezozakuzo iya kuba ngumbuzo owahlukileyo omele uphendulwe.

Ebudeni bexesha loxolo wazenza waba lunchedo njengomakhi weecawa nasekulungiseni iindawo zokuhlambela, washicilela incwadi yokuqala eSwitzerland, iMammotrekus, amaggabaza eBhayibhile, waza wamisela umqulu othiywe ngegama lakhe namhlanje yaye ukwanguye okhethekileyo. , ukuza kuthi ga ngoku umbhalo-ngqangi ongaqondwayo, iinkumbulo zakhe, esixubusha ngazo apha.

Bobabini abantakwabo babhubha. Omnye, u-Andreas, ekubulaweni ngobuqhophololo ngenxa yemvukelo ebangelwe kungquzulwano noMilan, omnye, inkokeli yomkhosi ebalulekileyo yaseLucerne, owaphumelela kumadabi aseMurten noNancy, wabulawa yigcushuwa emva kweMfazwe yaseCrevola. Umntakwabo uJost, owayesele elahlekelwe ngunyana ongekho mthethweni eParis, wambuyisela eWallis, ebekwe kurhulumente.

Xa ubhishophu onomsindo maxa wambi uSilenen ngokwakhe uphulukana neofisi yakhe njengobhishophu ngenxa yeemfazwe ezilahlekileyo e-Itali. Wayekwicala elingalunganga lesiFrentshi xa uKumkani waseFransi owalandelayo uCharles VIII wahlasela i-Italiya - uJost wagxothwa eValais ngabantu abaxhokonxayo kunye noKhadinali Matthäus Schinner emva kwento ebizwa ngokuba yi-matzah, wagxothwa ngubhishophu we-titular wase-Hierapolis waza wafa kwindawo ukugqabhuka ngumsindo ngowe-1498 eFransi.

Usapho, kunye nombhalo wesandla weVoynich-Silenen, wafumana ukabaluleka okukhethekileyo ngokusekwa koMkhosi waseSwitzerland, umphathi wakhe wokuqala wayengumtshana kunye nonyana ka-Albin von Silenen, uKaspar von Silenen. Ngelo xesha, iinqnunu zehlabathi nezokomoya zaziseyimbumba. KuManyano kunye naseValais, nangona kunjalo, amandla enkosana-ubhishophu ayethintelwe kakhulu libhunga likarhulumente. ESwitzerland, oohlohlesakhe bathatha ulawulo kwanethuba.

Kwizangqa zezozakuzo, umbhalo wesandla weSilenen wanceda, iinkumbulo zikaJost von Silenen mhlawumbi zanceda njengemorandam ekusekwensi kwelizwe laseSwitzerland. Kodwa ngokuqinisekileyo yaba luxwebhu lokuseka ingcamango, umqulu weSwiss Guard eVatican, ukapteni wayo wayengumtshana kaBhishophu uKaspar von Silenen. Xa esifa - unyanawamlandela njengomphathi - iwela ekulibalen kwaye isetyenziswa njengencwadi yeastchemistry nguMlawuli uRudolf II. kwaye ungene kwakhona kwimbal njengoMbhalo-ngqangi weVoynich, de waphinda wafunyanwa ngokufundeka kwawo njengoMbhalo weSilenen.

Ngapha koko, oku kufunyaniswe kwakhona kunegalelo kwimbal yeqhawe lesizwe laseSwitzerland, uWilhelm Xelela, kodwa ngendlela ehlekisayo kunye neengcebiso, akukho mathandabuzo malunga nesalathiso esicetywego, njengoko mhlawumbi ligorha lesibini elikhulu laseSwitzerland ukuba. ijongelwe phantsi (conditio sine qua non) nanjengoMdali walo mbhalo-ngqangi naye uxibelelene ngokobuqu nentsomi ethi Thelela.

intetho

Ndikwanazo neetekisi zefilosofi, zembali kunye nezoncwadi kuzo zonke izinto ezifunyenwego ezikhankanyiwego. Ukuze kwensiwe ukuqatshelwa kweqhina likaVoynich kufikeleleke kwisangqa esibanzi, kodwa nangezizathu ezicwangcisiwego neze-didactic ngenxa yobude besisombululo seqhina, iithisisi ziboniswa kuqala ngenyathelo ngenyathelo ngendlela ye-epigrammatic yexesha likaJost of I-Silenen njenge-treace-like heraldic didactic poem, i-Voynich multiplication table Key, ihowudi ye-heraldic equlethe lonke ulwazi oluphathekayo olunokuthi nabani na akwazi ukulusebenzia ukufunda inyathelo lombhalo-ngqangi ngenyathelo ukuze azi uBhishophu Jost waseSilenen kunye nomsebenzi wakhe. Ukuqonda ngcono, ndikhethi iskumu semvano-siphelo yeklasikki ye-sextines, aabbcc, nganye yenza i-aphorism encinci ngaphandle kobungqongqo. Ngokujonga kukaSchiller, akukho khuphiswano Iwesihibe oluza kuphunyelelwa apha, kodwa umbhalu ufunu kuphela ukonwabiswa kwaye enze ithisisi yembali ichaneke ngakumbi, kwaye kube lula ukuyikhumbula. Wonke umfundi kufuneka abe

ndikwazi ukuqhubeka nohambo lokufunyaniswa nam kwakhona kwaye ndifumane uchulumanco lokuguqula iikhawudi. Ngenxa yokuba uninzi lweendinyana ezilandelayo zabhalwa ngokukhawuleza emva kokufunyanwa okufanelekileyo kwaye ngaloo ndlela zibonisa inkqubo yokufumanisa.

Umbongo, okanye iprozi enemvano-siphelo, kufuneka ngaphezu kwako konke unike inkuthazo kwaye akufuneki uchaze yonke into. Amagqabantshintshi enzelwe ukwenza lula ukuqonda kubafundi abangaqhelekanga. Amagqabantshintshi amade ebhayographical-humanistic kunye nokusetyenzwa koncwadi ngoko linyathelo elongezelelweyo okanye elongezelelweyo ngokwemixholo yokujonga isihloko. Ngokukodwa, ndingathanda ukubonisa incoko ye-Silenensian yokufundisa, "Jost of Silenen, kunye nombhali wakhe", epapashwe apha ekupheleni.

Nokuba izazinzulu ezininzi zendalo bezibandakanyeka kulo mbhalo-ngqangi, kwaye i-alchemy kunye ne-cosmology ziyafana kakhulu neRenaissance, engekahluli phakathi kwenkolo nendalo, umsebenzi ngoku unikezelwe ngakumbi ebantwini. Kuya kuba mnandi ukufumanisa ukuba uJost womhla wokuzalwa kukaSilenen kunye nokuba kukho inkanyezi ethile kuyo. Ngelixa iijenali zeengcali zilawula kwisayensi yendalo, iimonographs isengowona mgangatho uphakamileyo wesayensi kubuntu.

Isiggibo sesisombululo seqhina kukucaciswa kwemarginalia ebhalwe ngesiLatini nesiJamani, inzuzo encinci yekhaya kwisithethi saseJamani. Kwakhona kwaba neziqhamo kumxholo waseAustria kwiiHabsburgs.

Eyona nto imangalisayo kumfundu ngokuqinisekileyo kukucaciswa kwemizobo yezityalo njengengqokelela yeedyasi zengalo kunye nembali. limemori zeSilenen zipuhlisa ifilosofi eseile ilungile, ukwakhiwa kwecawe kunye nembali yembali kuphela ngemizobo yezityalo kunye nemifanekiso yezitovu. Oku kukwajongwe ukubhekisa kwizicatshulwa zeBhayibhile ezikulsaya, owathi kwisicatshulwa esiphuma kwingcambu kaYese ekwambiza uKristu ukuba ngumgangatho (Isa. 11:1-10). Kwakukho iimodeli ezifanayo zengubo ye-herbaria kwinggingqi. Injongo kukuveza zonke iibhanile zendawo ezibonisa isimo sengqondo sosopolitiki uSilenen. Idyasi ezininzi zeengalo zengalo, ukuba kungekhona kuphela izixeko ezikhulu kunye namacanton, kodwa iindawo ezongezelelwne ngokufutshane kwi-Confederation yi-Swiss ngexesha le-Jost yaseSilenen, i-Alsace nayo ijongwe. . Nangona kunjalo, akukho ubalo-maxesha Iwembali, kodwa ilungiselelo lengingqi. Kule meko, igama elithi Chronicle alifanelekanga ngokupheleleyo. Lukhetho lukabhishophu lobuqu, kwaye amaxesha amaninzi lubakho ngaphezu kokuba kucingwa xa kujongwa emva, isicatshulwa esicacisiwego siyasixeleta.

Amagama oluntu agqunywe ngabom, kodwa umkhondo ubekwe nje ngabom.

Kukho igama elicacileyo lendawo kumbhalo-ngqangi elingazange lihoywe ukuza kuthi ga ngoku. Inqaku elisecalen elithi "Brug" f8v lithetha isixeko saseHabsburg "Brugg" kupelo oludala, okanye ibhalwe ngokugqwetha ngabom. Isicatshulwa kwakhona senza uhlobo Iwebhulorho okanye inqaba, iHabsburg. Amanani amaninzi awayengabonwa ngaphambili eHabsburgs afihlw kwi-VM: UMLawuli u-Albrecht I ubulawa ngumtshana wakhe uJohannes Parricida. Incakuba yekrele ibonakala idada ngaphezulu komgca womzimba kwi-Königsfelden folio 8r. - Umfanekiso wephazili ofana nokubhala! Malunga noDuke uLeopold III. kunye nokufa kwakhe kwidabi laseSempach kuxelwe ngendlela efanayo ye-botanical-heraldic. Ingxel yaseAustria yabalawuli abangama-95, eyayisele ikhutshelwe eKönigsfelden ngexesha leBernese (uClemens Specker), kunye nabanye ababhali bengxelo, inika ulwazi kwaye kufuneka ithelekiswe ukuze kufunyanwe ezinye izibonakaliso ezifihlakeleyo zeziganeko zembali. Ukuthelekisa kunye nembali kuqinisekiswa kukufunyanwa kwemida yeMelker Russ kunye nengxelo yakhe engaqqitywanga.

Ubudlelwane bomntu kunye nosapho lakwaSilenen lubhaliwe. Ukuthengwa kwenqaba nguAlbin evela eMelker Russ. UJost waseSilenen, owayefudula ehlala eLucerne, wayengumhlobo wobuqu weLucerne Melker Russ. Idyasi yeengalo zeLucerne, ikhaka elicandekileyo eliluhlaza okwesibhakabhaka namhlophe, sisixhobo esisebenza kuwo wonke umbhalo-ngqangi.

Nangona kunjalo, umxholo wesibini, igama elithi Habsburg, elalibalulekile kamva, akufanele lilawule umxholo ophambili, umbono waseSwitzerland wezinto.

Umbhalo-ngqangi weVoynich unamapheda angama-246 kunye noonobumba abamalunga ne-170 000 nemifanekiso phantse kuwo onke amapheda. Uluhlu lweVoynichologists lude, lude kakhulu. Ukuntsonkotha kwalo msebenzi kwakunzima ukufunda okanye ukutolikwa. Komnye umsebenzi wawubonakala ungekho ngqiqweni kwaye ungenanto yomxholo. Iqala phi isisombululo esinjalo?

Kutheni iinzame zangaphambili ezingaphumelelanga kwisisombululo zidweliswe ngokucokisekileyo kwaye zahlulwe apha kwakhona, xa yonke into sele ithethwe rhoqo kwaye inokufundwa naphi na nangaliphi na ixesha. Ulangazelelo lokuya ngqo kumbindi omtsha wenyanso ongazange ukhankanywe ngaphambili mkhulu. Kwimeko nayiphi na into, umzamo ocwangcisiweyo wembongo, ofundeka ngokulula kwiingxaki kunye nemballi yombhalo-ngqangi kufuneka iqalwe ngaphambi kokuba uphando luhule umhlabu omtsha, kuba, ngokuka Bernhard von Chartre, "sonke sihleli nje, ngokungathi kunjalo, sihleli. amagxa eengxilimbela". Iimemori zika Silenen zibonisa ukuba itoliki, umchazi-mbali, umbhali-mbali, umbhali-mbali, ifilosofi, umbhali, isazi sefilosofi, isazi ngezakwalizwi kunye neqela kunye nenzululwazi yendalo njl njl. imfihlakalo kodwa iBletchley Park ayikwazanga ukufumana isisombululo.

UGregor Bernhard Koenigstein

NgoFebruwari 2023, Heiligenkreuz kufuphi neVienna

I. Indlela enamatyeyokucombula

Umbhalo-ngqangi owabiza imali eninzi
Wakhohlisa ihlabathi kangangeenkulungwane.

Ingathi iqalekisiwe ngama-eons,
Ithandwe zizizwe, Ukufunda
umbhalo ofihliweyo, Uphando
Iwanamhlanje lusilele.

Umbhalo utyatyambe njengemifanekiso,
Kunye namanenekazi ahamba ze,
abantwana beplanethi, Oonogwala basifihlele
imvelaphi yabo, Kutheni
amagqwirha engahlali Kunokuba aphume emgqomeni,
f70v2 FN1 Ewe, hlamba emanzini esilika? f75r

Nditsho noMlawuli uRudolf II
Kwidolophu yakudala eNcinane
yasePrague wayehlala
kwilebhu yakhe ye-alchemy kwaye
wathatha iVoynich, FN2
owayengekabinalo igama "Umbhali uya kuba krelekrele njengeBacon!",

Uxelela uJohannes Marci kwileta, apha
wamisela ingcali.

Kodwa uKircher Athansius wafumana
endaweni yee-hieroglyphs kuphela ukucaphuka.
ERoma, kwiThala leThala lamaJesuit
Umbhalo-ngqangi usamile

De uWilfrid Voynich ayifumane Kodwa
naye uyacaphuka kungekudala.
Embindini kukho ivili alfabhethi Ejika
ngokwahlukeneyo kwizangqa. f57v U-Alan
Turing wayephelelwe lithemba,
Kuba i-Enigma ayizange idlule. -

INKulungwane EnkuI Yamashumi Amanbini
Ngaba ii-voynichologists zimangalisiwe!
Akukho chwethezo lufana ne-EVA
Iuyahambelana, Nokuba ithisisi nganye inzulu.
FN3 Akumangalisi ukuba yonke
impambano Yabiza yonke i-polyhistor ekhoyo.

Ngamawaka amabini anamashumi
amabini anesibini ukuya Kuvela eNew York
ukuya eGdansk, Akukho
mxhasi wenene waziwa ukuba iSibhalo asiqondi.
Indlela eli qhina eliyibhida ngayo
inzululwazi Libhalwe ngokwaneleyo kumanqaku.

Kwaneqela leengcali zeelwimi
lavuma ukuqhathwa ngulo mbhalo-ngqangi.

Impawu zeodiac zingesiLatini, f70v2
Unokubakho njani umbhali wama-Aztec?FN4
Ukuba kuphela iinoveli zeSpanish
Zesa kwicomputing ngeLull.FN5

Ewe, kwanombhalo omxinwa emphethweni
wawungelula nakubani na.
Nokuba kwiphepha lokuggibela
Ukuba isisombululo besinobubanzi obupheleleyo.
f116v Omnye ukrokrela amaHebhere nama-
Arabhu, i-Abracadabra yayisele idumile!

Abanye ababekholelwa kwiresiphi
Bajonga izinto ezize.
Nokuba ngamanani, ubuthathaka bahlala Wonke umntu
waqubha ukuya phezulu.
Amazwekazi ajikeleza kwimephu yehlabathi, ii-
Battlements zaba ziingxoxo zobulumko. f85v

Ukunyanzeliswa okukhohlisayo kumphumelele lsicatshulwa

sivaliwe ukuba sibongoze!

Ulwimi olufihliwego lunexabiso, kodwa

umkhondo ongalunganga ubekwe.

Ngokwamaqhinga okuzikhushela, lo ngumhadi okrelekrele,

Wonke umntwana wesikolo uwela kuwo,

Lowo unegubu usendleleni Kuba izityalo zihlala

zikhohlisa.

Ngokuqinisekileyo, yonke ibhalbhu yetswele

emdaka idlala indima ebolilleyo kwiVoynich.

Ewe, ukuba le ncwadi yahlala ithe cwaka ixesha elide, Ngaba

iyintsonkotha, yintsomi okanye imfundiso?

Nangona ezinye iingcamango zivuselela, kodwa

indawo efanelekileyo yayingekho.

Kudala-dala, aphi abaninzi babethontelana khona Akukho

muntu wabona ingqiqo, eyona yokwenene!

Zimele ubukrelekrele bokwenziwa Ungaphumi

kukhuphiswano kwiYale yakudala.

II Uhambo Iwase-Helvetian

Ndaya eSwitzerland ngololiwe Ukuze

ndive umtsalane wasemaphandleni.

I-hunch indizise kuhambo lokususa iVoynich

ngendlela eyiyo.

Ukusuka eVienna ndamisela

ukuba uMlamli weVoynich,

Nge-Salzburg, i-Innsbruck kunye ne-Rhine, omabini
amacala kufuneka adityaniswe kwakhona.

lireyile zahamba ixesha elide phezu kweAlps,

Eyayikhe yajongwa njengengenakoyiswa, Ukutyhutyha

iindawo ezininzi ezinjengeWalden, Phezu

kwamadlo aluhlaza emva koko ziimfumba,

Ngelizwe elinembali yalo Ukusuka kumaRoma,

Schiller-Xelela ukuya eDürrenmatt, Yetshizi, iibhafu kunye

nesimilo esingaqhelekanga, Ukusuka kuMnqamlezo

oBomvu, kwabo babandezekileyo.

Injongo yam iMatterhorn, intaba yomlingo, iDavos ithandwa

ngujedermann!FN6

Ukuba ikamva belibukhali kum,

Kwaye isisombululo sakhwuleza saphuma esandleni,

Xa ndirhoa kakhulu kwiCorona,

Ufunde yonke imigca, iskripti kunye ne-arc, FN7

Khona ndicela undixolele ukuphoxeka kwam, mfundu
ubuzokwazi nje?

Zonke iinkcukacha kumbhalo-nqangi zibalulekile, Ukutolika
ngokuchanekileyo umyalezo wakhe.
Apho owabhalo iminwe yakhe ebuhlungu,
Kodwa kubhengezwa apha njengomangaliso
Ngamawaka amaninzi eenguqulelo liglyphs
ezifanayo ziye zaxutywa.

Nokuba bekuyinkunkuma An
joke obungunaphakade kulo lonke ithuba.
Kodwa apho ndafunda umbhalo opaque,
Kancinci kancinci wayingcatsha indalo yakhe,
Kwakhona ukuqonda ibhotani
kwafuneka ndiye kwimbali.

Umbhalo wayesaziwa kuthi ixesha elide Usele
ekhankanyiwe njengomxhasi!
Wasishiya ibreviary
Kwakhona kulula ngokwembali ukuyiqonda!
Ewe, ulwazi Iwakhe Iwezinto zokugqibela
zeTowers phezu kweHildegard yeBingen.

Kwaye apho ndajonga ngapha nangapha
ngokufuna ukwazi,
wandithumela ezicaweni Zakhwiwe kwiibhulorho kunye
nezirato ezinqumlayo, ndicinga ukuba
ilokhwe yesityalo saseVoynich, FN8 I-acanthus
yayibonakala yonke indawo kum, Yiloo nto ebizwa ngokuba yisityalo esijkeleze amakhaka.

Ukusukela oko iCorona, iingambu ziye zaba nomdla,
Ucinga ukuba ngubani ocwangcise le apocalyptically?
Ukufana kwee-tubers kuyingozi, Ukuba ubambe
umfanekiso wentsholongwane ecaleni kwayo.
Isikhumba esimibalabala esinevumba lethole Iba yidyasi
ephilayo kuthi. FN9

ISwitzerland yonke imanyene kuyo?
Inikezelwe kuManyano oluDala.
Kodwa akufanele uphoswe
nguMsebenzi weKabbalistic weMithi.
Kwaye ke ekuhambeni kwezi epigrams zilandelayo Masihlele
iimandrake ngokwezizwe.

III. Ubhishophu ophantse waziphatha kakuhle

Ubhishophu wake wahlala kwiiAlps,
Wayeyinkosana kwizandla zoBukhosi uValais usaphila kwaye uphefumla
namhlanje, Kukho intaba ephakamileyo kunye
nentlambo enzulu!
UJost waseSilenen ligama lakhe elibekekileyo, FN10
Wayenesipho esikhethekileyo sokuma.

Ewe, intiziyo yakhe yaseSwitzerland yayibetha
ngamandla, Kodwa kwakukho ukubandezeleka kunye neentlungu.
Njengobhishophu wokulwa waseSitten,
Embindini phakathi kweGeneva neZurich, Ngaba wayeseMilan
kwimishini yemfazwe, Kude kube noloyiso
olukhaliphileyo luphela ngokugculelwa.

Umbhalo-ngaangi waseVoynich ngumsebenzi wakhe.
Bubungqina bokuxabiseka kosapho Iwayo!
Kwi-panegyric masterwork, Echaphazela
umsebenzi wakhe kunye nokusinga.
Ikhadi leVoynich liphawu Iwale nto, umzobo uvela kwindawo
yokujonga iLucerne. f85v

Isibhambathiso sakwangoko seSanct Leodegar,
uJost wayesuka eLucerne esemncinci.
Apha sibona uDonga oludala IwaseMusegg,
Yayinentaphane yeenqaba ezhlekisayo Ubuncinci
siqaphela iinqaba ezintathu.
Kwaye kukho kwakhona udonga Iweringi.

Intaba ezimbini zeenqaba eziphakamileyo phezu kweSitten,
Isahluko secathedral sasihlanganisana apho.
Edlulileyo itrone kabhishophu yaseSiyoni
Iqukuqela iRhine ephezulu ngebravura.
Siza kubonisa imephu kajost kamva,
apho ajike khona.

Ebusika wayelawula ubukhulu becalo njengoBishop
Jost kwindawo yakhe yokuhlala.
Ehlotyeni, nangona kunjalo, uyavuya eMpuma
kwinqaba eyomeleleyo eLeuk.
Kodwa kwakhona yonke iphzili yesandla isinika
iminyaka yayo ngokwendalo.

Ekuqaleni, isicatshulwa sinee-initials ezimbini ezibomvu, i-f1rFN13 Ngoko ke ulandela iinjongo
ezihloniphekileyo zomama, i-chevron ka-Isabella inxiba i-Jost
kwi-lapel, i-FN14 Njengokungathi i-Silene yayingubani na.
Kodwa ngokwe-alchemically ungumfuziselo
Womoya ovuselelayo etywaleni.

Usapho Iwalukhe Iwavela kwaUri, Apho
ingubo yenkomoyeyaseUre. I-FN15 Edityaniswa ngesiLatini
noMuse Urania, Ngale nto, indlela yeenkwenkwezi
iyacaca kuthi.
Kumbhalo-ngaangi umfundu ngoku uyayibona Ingambu,
umsesane wenkomoyuyasibiza, f52r

Isandla sibonakala sixhobe nge-crossbow Ngokungathi
ingambu yemandrake isijongile Akukho mntu ufunaiHodler ngokukhawuleza apha, FN16 Ngaba ikhowudi
yakudala iyayiqinisekisa i-Urner Tell?
Yingakho i-sagas ye-Küssnacht ibalulekile, f9r Ewe, e-Gesslerburg, ngaphandle kokukhalaza,

Ngaba uJost wethu wazalwa ngumKristu,
Namhlanje simjonga njengendoda enzima.
Elo yayiligama lesikhonzi senkundla eZyon ngelo xesha.
KwiValais ngexesha lakhe abathakathi babandezeleka.
Ngokwakhe umbhali wengxelo, wayeneofisi yenkundla,
kodwa uyise kaJost wahlala engaziwa.

Ngenxa yokuba wafa kwangoko
Unyana ngokuqinisekileyo wabona izinto ngendlela eyahlukileyo.
Kuphela ekusukeleni kwabo babelingana,
enoba ubizwa ngokuba ngubhishophu, ijaji, kwanomlawuli
wesithili wedemokhrasi.
Impendulo kaJost kuValais werewolves Ngaba
i-scrach marcs kunye ne-elf yokuhlamba.FN17

Incwadi iqala nje embindini, f57v Oko kukodwa
kulisiko kwincwadi yemithandazo! FN18 Imiyalelo yokufunda
ijikeleza ngokwezangqa, Kodwa kwangaxeshanye iyasilela.

UJost unikela ngereli quarry enegolide eninzi, FN19 Ewe,
akachasanga nokuhlamba.

Wayengengomntu obekekileyo ngokuzalwa,
kodwa ngokufutshane uBhishophu waseGrenoble.
Ufunde ePavia, ozinikele eRoma,
Njengonobhala obekekileyo kuGuillaume
D'Estouteville, iKhadinali yaseFransi, Lowo
weRenaissance waba yi-epochal.

Kuba njengoJulius II emva kwakhe,
wakhokela ulwakhiwo.
Ukubuyela eSwitzerland evela eRoma,
uBhishophu Jost uxabiseke kakhulu kubo.
UFirst Probst ovela eBeromünster FN20
Wayekwayimvumi ekwayara.

Waprinta incwadi yokuqala eSwitzerland
UMammotrectus wamzisela udumo lokuba yitoliki
egqibeleyo yeBhayibhile.FN21 I-Ecclesiastical Latin
yayiluncedo kuye.
Waba ngunozakuzaku wenkosi yaseFransi, kwaye
waphumelela hayi kancinci njengomthunywa.

Uyabulelwya ngempumelelo yakhe enkulu:
Kwisithembiso sokuqala somanyano kaHabsburg!
I-Swiss kunye neTyrolean Sigismund Yenza
umngophiso omkhulu woxolo,
Kwakhawuleza kwabizwa ngokuba "ulwalathiso
olungunaphakade", Kwaye iFransi yanika ukulamla.

Umzekeliso ovela kwiBern Chronicle Usibonisa
uJost ethetha eHedonik.FN22 Xa uMaximilian
ehamba noSwabia, uJost wayesele
elungelelanisa umsele.
Ewe, ayisiyyo kuphela imfazwe neBurgundy
ekhokelela ekuncipheni eHabsburg.

NjengoNancy Charles the Bold
Leopold wake walishiya iqonga.FN23 I-
Austrian yangaphambili "ngaphandle kwemigulukudu",
FN24 ISwitzerland yalahleka ngokukrakra.
Akafane ayingxolise iSwitzerland, Inkomo
yaseSwiss yayingenabukroti!FN25

Emva koko kunokuba kwi-Appenzeller,
Udla itshizi elide kunye nepleyiti.
Ewe, uTell naye wahlekwa.
Yakhawuleza njani loo nto kwakhona?
Yayingubani igama lobhuti wakhe osisidenge?
Hayi, ibimbi ngenene! FN26

Yiyo loo nto uVeit Weber kamva wabhala imibongo
Ngenzondelelo engenasibindi, Ukusuka
kwicala elithi "Uxolo olungunaphakade", FN27
NgoMarignano uloyiso lwaphela.FN28 Kwaye
unanamhla kumacala omabini eRhini Ngaba
ubudlelwane abunakungcono?

IV. Iinkumbulo zeenkwenkwezi

Kunye nezalamane ezisondeleyo
Babamba ibhunga kwiinqaba zabo, f86r2 Nguwuphi
umsebenzi omkhulu oza kwensiwa
Ogcina iicanton zeHelvetic zikhululekile.
Yintoni iinkumbulo ezinika ihlabathi
Usapho lukhonza kwisikhumbuzo.FN29

Emva kokuba iicawe eseze zakhiwe, iibhafu, FN30
Ingaba ikhona incwadi yeeyure esiziqheliyeo namhlanje,
Imiqulu emibini enenxalenyem yomthandazo wasehlotyeni,
Umboniso ophuphumayo uboniswe kakuhle kwaye
ulungile, Kwangaxeshanye noPsalter, Sanctorale, Officium
uKumkani uDavide usibonisa ubunqununu.FN31

I-chevron crests yayingenakwanela Omnye
wayefuna ukubonisa ulonwabo.
Ewe, ngokwemfundiso kunye nomgaqo-
nkubo woxolo imemorandam kajost iyavela.
Uchaza indlela eya enkululekweni.
Ekugqibeleni kume iYerusalem yaseSwitzerland!

Ngoku uJost kunye nabazalwana bakhe ababini
bakaSilenen, Kwaba, uAlbin Murtens wayengumnqobi,
Kwaye njengendlalifa kaSilenen Kasper, May
ahombise i-cadastre yesibhakabhaka,
Ngokungathi bangama-archons angama-
gnostic, Owahlala kwiiofisi zabo ze-ether.

Umbhinqo otsolo kaBishop Jost, f67vFN32
Owawudume kakhulu njengomsebenzi wobugcisa
Ngaba ngokwealkhemikhali isimboli
selanga, Njengongqukuva kwichevron ngeprotocol.
Ewe, iibhola ezintathu entongeni okanye
ezine ifomu apha hayi kuphela crest.

Embindini kukho inyanga kunye nemiqondiso yelanga,
esiyithelekisa ne-alchemy, Kwaye kwi-
horoscopes zeCathar Ngaba iingubo
zinqatshelwe ngokungqongqo.
Kodwa nenkosikazi yendlu uKatharina Yiba
yinkwenkwezi engcwele ngonaphakade,

Ukuze amaqela amaninzi omthandazo okuhlamba
Avakalise unaphakade ezulwini.

Mhlawumbi imfihlo njengenjongo iphazili, Yiba ingonyama
ebomvu efihiwego kwinkunzi yenkomu ye-Uri. f71v Kuba
ingonyama ebomvu sele ixakekile kwii Coats of
Arms ezinamandla ngokwembali.FN33

Ichaphaza elibomvu engonyameni kwafuneka lanele,
f72v3 Kwakhona uyakuthanda
ukubeka imiqondiso, Igcisa libuthathaka xa
lithelekisa, Unobhala mhlawumbi wafota.
Embindini kufuneka kuqikelelwe ngumfundu Idyasi yemfazwe
kabhishophu yelizwe neyezomoya.

Inani leenkwenkwezi kwidyasi yengalo yaseWallis, FN34 Imeko etshintshe
ngokwembali yile.
Apho ishumi elinesine lalikhe lema esiqwini esiBomvu
njengombala wexabiso eliphezulu nalo lisenokuba lilahlekile.FN35
Sifumana idyasi yenkosana etywiniwego, f57r Owomoya onenquma
sisipili sakhe. f65r

Ewe, emva koko i-Sitten i-double star edumileyo i-FN36
Kwakhona ingekho kude nombhalo oyimfihlo, f58
Njengoko kukho kuzo zonke iidomes kunye
nezangqa, linkwenkwezi zeentyatyambo zisibonisa iWallis.
Ewe, ekugqibeleni nakwibomvu kunye ne-edelweiss, Inani
leenkwenkwezi kwidyasi yeengalo zaseWallis, 103r

Amatyeli amane njengoko inani elikwivili libizwa, Xa iNkosana
uBhishophu Jost wafumana iofisi yakhe. f57vFN37 Ngonyaka weshumi
elinesine elinamashumi asibhozo anesibini,
iiklasikhi zeRenaissance zeza eValais.

I-satyr Silenus ngokwentsomi yamandulo, Akakuboni ukufa njengesililo
ekugqibeleni,

Kungcono ukungazalwa!
Yena ngokwakhe uthanda ukusela iwayini njengoBacchus,
Kwaye udanisa njengonyana we-nymph Ngamanzi e-
bucolic kunye nemigxobhozo, Kwacaca ukuba
usapho IwaseSilenen Nomfanekiso wehla kuye.

Intanda-bulumko yobulumko kaSilenus
engenangqondo ingamenza ikrelekrele namhlanje.
Kwaye ngokunjalo ubhishophu waseSilene
uJost Uthi vuya rhoqo njengobulumko bobudala.
Ewe, uthando Iwakhe olucacileyo Iwentanda-
bulumko lubonakaliswe ngoSocrates ngeesefu ezintathu,

Yena ngokwakhe njengesatyr wayethandwa ukuba
abonwe, Inyaniso, ukulunga, ukuba lunchedo kufuneka kuqondwe.FN38
Imifanekiso emine isifundisa ngezimbo zomzimba,
Indlela yokufunda iimemori kakuhle. cf. f57v UJost
usifulathele ngezantsi,

Intloko ende yeenwele inokuyolisa.

Amagxa e-Silene ane-squat Siye ke
ngoko siphumelele ekuboniseni ukuba Xa bekhomba
izandla zabo kufuneka bajike phi
ikamva labo?
Ifundwa njani i-horoscope apha Indlela
ialfabhethi eyichaza ngayo undoqo.FN39

Iprofayile yengqekembe iqinisekisa i-anatomy, FN40 Four Silenen
inspire with bonhomie.

Ewe, ngeli xesha ubhishophu udibana, kunye
ne-calligraphers kaMaurix, uMorix ", 116vFN41 Kwaye ekuggibeleni
akukho nto icaca ngakumbi kunokuba, Incwadi yabhalwa kwi
"Abtey Valsch"116v.

I-Wallis Augustinian yokuqala ye-abbay, yayine-
scriptorium ebalulekileyo kunye naye.

Kwaye ukuba ngaphambii kwe-cccc9 ngonyaka?
Emva koko ishumi elinesine elinamashumi alithoba
ngelo xesha.116v Kuba yintoni na enelanga
elangeni Ikwasibonisa imbalii yehlabathi.

V. Prince Bishop Jost kunye nemephu yehlabathi

Kwimephu yehlabathi kujikelezwe yena, f85v Ithetha
ukuthini ipolitiki yebhayografi.
Iadolophu zaseSavoy, amahlathi kunye
neentlambo, Ukuya kwiMeditera, akukho mxinwa,
Kwakhona kumbindi wendlela eya eGrenoble.
ULull uhlala kwiBhunga laseVienne.

Ewe, ukusuka eGenoa siya eRoma, kodwa
sele esekhaya ngeVenice.
Isixeko saseMilan sibalulekile kuye lbhotwe
laseSforza lipeyintwe kakuhle, Ngeehobe
ezitsolo ezitsolo, Ifonti nayo inokumiselwa.
FN42

Kodwa njengokuba u-Adam no-Eva babehamba
ze, ihlabathi likaJost laba sisenz se-cosmic!
I-Augustinian theology yembali Ihlala
iyintanda-bulumko yobomi, Amakesha
amathandathu ehlabathi lecosmic,
Landela ubomi bakhe kude kube sekupheleni.

Apho yayiphi iHierapolis kaJost, esele ilindelwe
apha.
Kwaye iYerusalem yehla ivela ezulwini,

Oko sikubona simi kwii-arcades. Bona f86v Ewe,
owasezulwini wabona umtsalane weeAlps: Wafuna
ukuya eZyon eSwitzerland. FN43

VI. UMelker Russ, ababhali bengxelo, kunye neVienna's St. Stephen's Cathedral

I-Lucerne Chronicle ye-Melker Russ Inika idyasi
yengalo yokuhlanganiswa kwayo.
Ngokufihlakeleyo injongo yalo mmemezeli,
Ukuze ngokuqinisekileyo iqhubekе nokuzifihla kakuhle
Ngaba igama likaMelchior libhalwe emdeni, f17rFN44 Akukho
mfundi ufunu ukuphelelwa lithemba apha.

Wayeqhelene kakhulu noBishop Jost Bobabini
bakha eSwitzerland.

Unika iVoynich intsingiselo yakhe, Umntu
kufuneka ayifunde ngokuhambelanayo!
UMelchior wayengunobhala
wedolophu, Kodwa ke ngelishwa waba lihlwempu,

Wanika "iLucerne" ngobusi obuninzi kwingxelo
yakhe yedolophu yaseLucerne.
Wayekuvuyela ukusebenza njengomthombo
wengxelo yedolophu yaseSchilling yaseBern.
Wayethandwa
ngobabalo lukaKumkani waseHungary.

Nokuba wayengunyana
waseSwitzerland, Ukubetha kwenzeka kwiCathedral
yaseSt Stephen Njengoko uMatthias Corvinus woyisa eVienna.
Wonke umntu wayefuna ukuya eHabsburg.
Kuba kanye eli qela lababhali bexesha lathanda
ukuya eHungary njengeqela.

UDiebold Schilling, owayesele engutata,
Wayenesiphiwo sokupeyinta.
Ubonisa imbalu ngelizwi kunye nokuhlobisa, uBreit
kwiChronicle yakhe yaseSpezier.
Inkwenkwe Schilling wabhalu kakhulu
kamva, Yena ke usinika ubisi kwi cathedral.FN45

Inqaba yaseWildenstein kunye nemiqadi yeVeltheim,
iFN46 ifumene usodolophu waseLucerne uHassfurter.
Wayengumxhasi we-Diebold Schilling encinci.

Wayezimisele kuNancy njengomgcini-mali.
UMelker Russ ukhuliswe emva kweNqaba yaseRüsssegg,
Emva koko ulahlekelwa yinqaba kuAlbin von
Silenen.

Ke sinokongeza i-marginalia, Kwaye
kukhanye apha ngegama elithi Veltheim, Ngoku
bubungqina begama lokwenyani.
Isiza sikhokelela eAlbin Silenen.

Emva kwexesha elide njengombali wengxelo unyana
kaSchilling, Wafumana umvuzo kuMlawuli uMaximilian.

VII. Umanyano oludala, iJost yaseSilenen kunye noWilhelm Tell

Amaqela amadala aManyeneyo alwela
umanyano lwavo ngaphandie kokuphazanyiswa.
Abathathu, u-Uri, uSchwyz kunye no-Unterwalden
babeka ubomi babo emngciphekweni wokufa.
Kodwa phambi kokuba uqhube ngokuchasene
neHabsburg Ukuba wenze isifungo kwi-Rütlil!FN47

Emadlelweni aseVierwaldstetten, Ukuzisindisa
kwincinezelo.
Ngokuchasene nesiqalekiso somsizi
wesikhonkwane Kuphela uqhanqalazo njengoko ukwaphulwa kwenqaba kwanceda.
Umnqophiso omtsha noThixo ngumyalelo Iixa lenkululeko
libiza!

INkosana, iStaufacher kunye neMelch Potions
yokuqala yeBitter Battle Chalice.
Izandla ezithathu zesifungo zenziwe zafumaneka, Ukukhusela
uWilhelm Tell.
Umtshato kumntu othile uHermann Gessler
Unokumhambisa kwimela yombulali.

Ngenxa yokuba uTell wanyanzelwa ukuba adubule,
wabeka esichengeni inkwenkwe yama-apile.
Yintoni anokuyilinda iVogt ukuba iyenze Kwinto
ebizwa ngokuba nguHohle Gassen.
Yintoni eya kukhankanywa ngumsengi uRuss
Ke Sixelele nathi sinokucinga ngeVoynich!

Kwi-constellation yeSagittarius njenge-caricature Ubetha
kuphela intyatyambo yenenekazi. f73v Ewe,
ukudubula kwirump Kuya kuba
yinto epholileyo kakhulu kuWilli Xeleta!
Ke sicinga ngakumbi ngomtsalane ukuba
umdubuli uvela eSilenenhaus.

Yile ndlela umanyano olukhoyo Kude kube
namhlanje ngobume namandla awo.
Yintoni edityaniswe njengee-canton ezintathu zantlandlolo
Iqinisekiswa ngeleta yomdibaniso.
Altdorf, Zurich kunye neWalden ezimbini, Phumelela
ibhalansi edibeneyo namhlanje.

VIII Jost of Silenen, Davos kunye Chur

Emva kweminyaka kwavunyelwana ukuba
kusekho i-Triple Alliance.
Ewe, yayihambisana nale ngcamango: Kuya
kubakho umnqophiso ophuma endlwini kaThixo, Wakhwiwe
ngokumanyene neMigwebo Elishumi,
Njengomxokelelwane ongwevu ukuba uzinziswe.

Babelumke yaye belumkile ngokukhethekileyo.
Mhlawumbi yiloo nto beyibiza ngokuba ngwevu!
Imibutho emithathu ijongene naba bathathu,
iRätien ibizwa ngokuba yiGraubündnerland kude kube namhlanje.
Kulapho ke iCodex yeSilenen ingena khona, Ngubani onokuqala
ngeshumi lokukhathazeka.

Xa izicwangciso zokuqala ze-Voynich ze-variegated
Weave Davos kwi-wreath of arms. f1FN48 Kuba baqaqadekile
njengenkunzi yebhokhwe, Beza njengengubo yentsimbi
kwangoko. f2r Ngoko uJost wanikezela incwadi yakhe kwiyure, I-
Swiss House of Worship Association.FN49

Kwaye ukuba i-Davos isenza sikhuseleke?
Yongeza i-Grey Bond kunye ne-Trun. f2v Imapple
ekwidysasi yengalo inamasebe.
I-Silenos ijika ibe ishidi.
Ewe, i-maple ye-Saint Anna iyonke, Ngaba
kufuneka sicwangcise kwakhona.FN50

Kwisambatho seengalo zoManyano LweeNkundla Ezilishumi
Uzivakalisa njengothixo wehlathi uSilvano.
Kwaye yintoni injongo yokubhala okufihlakeleyo
kwi-Grey Union ifihliwe njengephazili.
Ewe, ngoku ngawo onke amabondi
afanelekileyo Ngaba iSwitzerland jyaqondwa ngokufutshane.

IX. Wallis, uJost waseSilenen kunye nomanyano IwaseSwitzerland

Kodwa uWallis naye kwafuneka alwe
Ngokuchasene namandla emibutho yoobhishophu.
Ngaloo ndlela kwakhiwa isixhenxe seshumi seLandesrat, llizwe
laseburhulumenteni elikhululekile ixesha elide.
Nokuba uJost wayesoloko ethethisa
enyanisweni, iVoynich isixeleta ukuba wayeyiDemocrat.

Ke kufuneka kuqatshelwe ngokudlulayo kuphela: Ke
kwabakho iindawo ezingaphantsi komhlaba ezininzi.
Ewe, ukusuka eGeneva ukuya eLake Constance
Namhlanje izizwe ezine zimanyanisa ingcamango
enkulu, Njengoko uAlemanni namaRoma
amathathu Bafika kwisivumelwano sasimahla.

Yintoni eyayikade iyiRaetia kunye neBurgundy ngoku
ingumzekelo woManyano IweZizwe.
E-Sankt Gallen naphaya e-Basel f52 Ukuba unxiba i-
chasuble kabhishophu ixesha elide.FN51 Kwaye iba yinto efanelekileyo
emva kwexeshana, Into ebizwa ngokuba yiProtestanti
ukusukela kuCalvin.

X. Imbono kaSilenen ephoxayo yeemfazwe zaseHabsburg

ISwitzerland yakwazi ukufumana inkululeko Kodwa
kuphela ngeemfazwe ezininzi kunye nezidumbu.
Ngoko kukho iintlampo, amachibi kunye namadlelo,
limethi eziluhlaza phezu kweentaba kunye neGauen,
Ingaba i-Ar, iBuchs kunye neThur ngenjongo lindawo zihlala
ziphela kwi-Burg ne-Egg.

Kodwa amagama amaninzi kwilizwe elinye
aziwa kuphela ngedabi Kuba oko kubonakala kuthi
njengonyango Iwe-spa, Udibanisa imbali, ukulwa, indalo.

Idabi elikhulu ukuya kwiSango leNkululeko Nangona
kunjalo, yayililo elivelva kwiGadi laseMoor!

Ewe, iVoynich, singacinga ukuba
ngumfanekiso weMorgarten oyimfihlo.

Ngaba kwakhona umbhalo kanye neengambu
kubukhazikhazi, Basilathisa kweli
dabi Kuba nasemoor ngamaxeshu athile Nokuba ingambu
ithanda ukuma free.

Nokuba i-soot ayinamfanekiso, Kwanele oko
kwiimbali zehlabathi.
Zonke izikhondo kwigadi yehlabathi zinikela
ubungina kwizilwanyana zaseSwitzerland.
Noko ke, ukuba nisoloko niliqela, Mbethelele
intloko yeentyatyambo.

NgeTschachtlan kanye nencwadi nguSarnen,
EneGama lephepha elimhlophe Ngaba
sinako kwidyasi yesityalo sikaJost Qagela
inkumbulo yemfazwe.
Nanjengoko iHabsburgs yayibaluleke, Yiyo indlela
ebaluleke ngayo kwiinkumbulo.

I-marginalia sisixeko sase-Brugg, f8vFN52 Ibonisa eyona
propati indala yaseHabsburg!FN53 Aphu u-Albrecht owakha
wavela kumtshana wakhe uParricida Wahlattywa eWindisch.

Kwaye ngokucacileyo njengesiqalo kwisicatshulwa
Ukuba ibhulorho ide imiswe njengenqaba. f8vFN54

IziKronike zoLawulo Iwamashumi alithoba
anesihlanu, ziluchaza phakathi kwemifanekiso eqingqiweyo.
Ewe, iMifanekiso yokuFa ka-Albrecht Habsburg, FN55 ayidumanga
nje kuphela ngemiqondiso, uDa Vinci
naye wayehlala kwiAlps, kwaye
kusemsebenzini wakhe.

Kodwa isitayile esihle sobugcisa bukaSileno,
Ivulwe kuphela yimandrake favourite.
Malunga noKumkani u-Albrecht njenge-troll
ehluphekayo Danda ikrele lekrele i-intshi ezimbalwa.
f8r Kodwa sibona isithunzi kuphela
Qiniseka, ndiya kuphumelela lonke ubhejo.

Kwaye le yeyona nto ilungileyo ngayo: iHabsburg
njengengambu kalsaya uJesse.FN56 Ihlala isiqu
njengenxaleny eezantsi yengambu, Njengomfanekiso,
kufuneka kwakhona ibe yidyasi yengalo.
Kwaye sonke isikhondo sikhangeleka
kakhulu njengenqaba yecawa enecawe.

I-Habsburg iseninzi ekufuneka ixelelwe.
U-Elisabeth waseka i-Poor Clares convent, Intombi
ka-Agnes ithandazela i-Pater Noster apho Isenzela umyeni
wakhe owasweleka esemncinane kakhulu,
uKumkani uStephen weLake, ePlatte.

Nakwiimethi zaseSwitzerland
Wayenxibe iminqamlezo ephindwe kabini kwidyasi yakhe yeengalo.
f8rFN57 Kwaye ndinomtsalane kakhulu!
WayekwanguKumkanikazi waseHungary.
UFrederick wesiThathu wayekhe wayityelela,
Wayekhangela imixholo yedyasi yengalo.

I-Koenigsfelden istudiyo sokubhala
Yasebenza nasemva kokuba i-Ade
I-Habsburgs kwafuneka ithi Njengebhore
likaBern, bayibamba. f56v Ewe, ibandla ngalinye
linesiganeko Lo ngumzekeliso
webhayibhile.

I-Sempach ibuyisela njengeSemper for f31r
NjengakwiMizekeliso yeeNdumiso.
Imifanekiso entsonkothileyo ifihla ubundlobongela
Yiloo ndlela kanye abantu ababezoba ngayo kwiRenaissance.
ULeopold ukwasidumbu semandrake ebomvu, FN58
Ngemivalo yena ingubo yengalo efanayo. FN59 f31r

Ewe, ingonyama yaseHabsburg enesithsaba esizuba
yahlala ingumfanekiso woluntu.
Kwaye kumbhalo-ngqangi Uboya bukaGidiyon f80v
Kwanoboya begolidé bomlawuli nguNokuba
uRainach f16v okanye iVeltheim f17r, FN60 Akufunekanga
ukuba ibe yiHabsburg.

I^rZurich, iLucerne, iZug ziblue namhlophe njengezitovu, f89 FN61 Solothurn,
Schwyz bacula iivesi ezibomvu. f88 i-Wattwil yahlala
ingenangxaki ne-unicorn yase-Iberg, f56r Nangona kunjalo, yatshatyalaliswa
emva kobusuku bokubulala baseZurich uRapperswil, f23r Le inesiqu
esiphindwe kabini
serose. FN62

Ukuba sifumanisa zonke iidyasi zengalo,
Baninzi abafileyo kwiimethi.
Kwaye apho sityala i-Jost,
Ukuba iintatyambo ze-heraldic zinika
intuthuzelo, Kuba yintoni ebhaliweyo ixesha
elide kwiitekisi Ngaba ikwangumthandazo wamangcwaba?

XI. Jost kaSilenen kunye noNicholas waseFlüe

Emva kokuba uMzukulwana, uNancy ngokuchasene
neBurgundy, Ngaba ii-Confederates zafumana indawo
yazo Ukulahla enye kwenye
kwakhona ukuphangwa kweBurgundy kwafuneka kuqinise.

Emva kweFreiburg kunye neSolothurn
Abazange bafune ukushiya uphawu lwabo ezixekweni

Njengoko yasendle Schwyz irayisi imbaleki
uloliwe Imazi ezimhlophe kwibhanile blue banxiba
Xa iibhondi wafumana omnye komnye ngokupheleleyo,
KwiSivumelwano of Stans.
Ewe, bekukho indlela eninzi yokuthetha ngayo apho.
Ekugqibeleni, yintsikelelo kuphela eyancedayo.

UNikolas waseFlüe Ikhontrakthi
emva kokutsiba. FN63 Bonke mabaguqukele
eluxolweni, Bayiphulaphule imithetho
kaThixo.
Kwaye ngoko ngamandla ayo angaqondakaliyo
Ajike ishumi elinesithathu kwisibhozo.

Kwakhona wanceda ukoyisa ihlazo Akukho
wumbi ngaphandle kukaMelchior Russ.
Phakathi kwabantu baseLucerne wayengoyena ulungileyo,
uMzalwan' uKlaus wenza lo mkhwa.
Kwaye akufuneki ukuthetha
ukuba uxolo yayinguSilenen.

Nokuba kufuneka kuchaswe ixesha elide,
usibali ka-Albin u-von Hertenstein.
Ngoku uFlüe kunye noJost banikela
ngokukhapha Kwicala elingcwele lomanyano Iwanaphakade.
Ngenxa yokuba zonke iikhontrakthi zezopolitiko zexesha
zifuna ngaxeshanye ukuphindwa kabini njengesifungo.

Kwaye ngamana uxolo luhlale elizweni, Kodwa
ngoku simanyene neqela laseSilen.
INkosana uBhishophu uJost
waqinisekisa ukuba yonke i-Helvetian isekelwe kwiidolophu.
Ke yonwaba, Switzerland, yiba
ulungile Ngoku ixesha lakho leVoynich liqala!

XII. Umprofeti ulsaya kunye neMandrake

NgoMachiavelli wonke umntu wayesisidenge, Wadla i-mandragola ngenxa yamandla, Ukwandisa ukufudumala kothando lomfazi, Kwinoveli wancoma iibhafu ezishushu.

Ngoku apha kumsebenzi kaBishop Jost Sibona imithuma njenge dwarfs kuyo yonke indawo.

Baziingcambu zomlingo, Uzithwele kunye nawe ukuze uphilise. 34 Ngako oko igquba elingacacanga, Liligorha elisithelweyo emfuleni;

Ukukhupha iingcambu, isiqu, igqabi kunye nokuqhakaza, kwajoyina ingqondo yokomoya.

Ngaba ubulumko bukaGermania obukade bubizwa ngokuba nguAlruna, uAlraune ke wamela uMama Omkhulu, Oku kuhambelana nenkolo kaCybele, Owayedla ngokuba nguthixokazi wekhaya wezixeko. limandrade zibonakala zinesiphiwo apho, Njengomzekeliso wesixeko saseHelvet.

Ngenxa yokuba ezininzi iingcambu kuzo zone, Ngaba inkunzi okanye ibhere njengesilwanya heraldic.FN64 Kwaye kwakhona ingonyama Siamese, Apha sinika igama Kyburg.FN65 Ekupheleni ezimbini ezilukiweyo iingcambu ezinde Kwakhona zixhoma iintloko ezimbini Swiss.

Emva koko benza ibhunga Bonke abaSwitzerland emva kokuguqulwa, Kwakhona kwimbali yeMelker Russ. Le yindlela eliqhekezwa ngayo iqhina lendongomane! Ebizwa ngokuba yiLucerne ngoMama oMkhulu njengoSunnin unyibilikisa ibhotolo.

Ingambu, uMoya oyiNgcwele kunye neMiqondiso yasensimini Thelekisa ulsaya. Bamanyene ngokusondeleyo nomprofeti, Njengoko ebhala kwiindawo ezininzi. Ngelishwa kufuneka anyamezele Le nto izidumbu zihamba neengcambu.

Kodwa ngokuqinisekileyo wayeya kubonakala emangalisiwe ukuba uyise kaDavide wayenokuba ngumthuma.

Iqhenqa lifumana inqaku elingcwele,
Kodwa nabafeli-nkolo bayafa.
Oko kuphuma kuThixo kuthi, kuYese,
Ungumqadi osenza umthetho na?FN66

Endaweni yokukhala ngamaxeshesha Ngaba bathe
cwaka bakhululwe emhlabeni.
Ewe, apha kuxolile, kuboniswe ngokwahlukileyo
Njengemisebenzi yobugcisa edibeneyo yehlabathi.
Izithsaba zii-apile zika-Adam kunye nepere.

Ukuba besingekho kwi-Rhine ngelo xesha,
ngaba unokuba ngowangaphandle komhlaba.
Ibizwa ngokuba yi-crest in the coat of arms
Kukwakho neentyatyambo ezinjengee-jester caps.
Ekubeni i-bluebell ihamba kakuhle, ii-berets
kunye neminqwazi yabasetyhini nayo ingqukuva.

Ngokuxhomekeke kwixesha kunye nexesha lefashoni.
Makhe sibone imveliso yemandrake.
Ngasemva ecaleni kwesitovu,
vumela i-nursery enemibala inethembu.
Ukuba abancinci abanayo imbiza, Ngaba
bamiliselwe kwangethuba.

Ukwenza amaRoma aneleyo,FN67
Okungancinananga kwiimvakalelo zokuthand' izwe.
UMoses waba ngowokuqala ukuyiqonda inkululeko
xa wayephuma eYiputa esiya kwilizwe ledinga.
Inkwenkwezi nganye imenyezela njenge-edelweiss
Ukongeza kwincambu ye-jess yerayisi eluhlaza,

Ekhethwe ngeKrisimesi kwi-snow flurry
kunye ne-Voynich yesikhumba zimhlophe.
Ikhalenda yelanga kunye nenyanga
Isele imdaka kancinci, imiphetho iphukile, Kodwa
kwisitofu esibomvu-eblue blue cannon
Amantombazana okuhlamba afudumala ngokuhlwa.

Ulandelelwano luyalandela